BONDIA ARUBA®
Dialuna 27 di Augustus 2018 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,75 Florin

Aruba financieramente 'on schedule'
Pero 'on track' tambe...?

'No tur hende ta paga seguro di biahe na Aruba'



Pagina 3

RAIZ: Moratorium urgente of despedida di Aruba

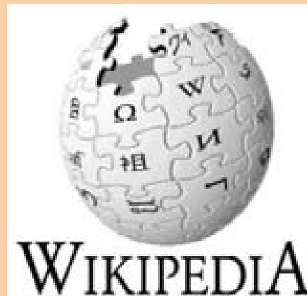


Pagina 32

Ekipo Dash ta gana Aruba International regatta



Pagina 20



Wikipedia kier mas historia y cultura Caribense

Pagina 8

Keintura geel ta origina cerca macaco



Pagina 6

BONDIA ARUBA

Rehabilitacion di refineria ta inclui 6 fase te cu aña 2020



ORANJESTAD - Ex minister y actual parlamentario, Richard Arends (AVP) ta cualifica como positivo e reunionnan cu gobierno di gabinete Wever-Croes a sostene recientemente cu ehecutivo local di Citgo, y tambe di Merca, caminda nan a papia riba plan y desaroyo di rehabilitacion di e refineria na San Nicolas.

Durante e gobierno anterior, parlamentario Arends a participa activamente den e team di negociacion cu Citgo. El a bisa cu henter e proceso di rehabilitacion cu ta resulta den dos trayectorio pa loke ta trata e dos infrastructura operacional di e refineria. Pa loke ta trata e fondo di inversion pa realisa e trabou aki, e proceso di rehabilitacion ta consisti di 6 fase. E prome fase tabata di investigacion. Na 2016 ora cu Citgo a tuma over e facilidad di e refineria, nan a cuminsa un investigacion detaya pa loke ta trata estado di e refineria y tambe kico lo ta e inversion exacto pa rehabilita henter refineria.

Contracto y compromiso

El a indica cu den e contracto cu a keda firma cu Citgo a keda acorda cu for di 2016 e refineria den cuater aña mester ta operacional. Pero despues a keda anuncia e slow down. Si den caso e status aki lo keda e aña aki mescos, ainda nan lo por a logra concretisa e rehabilitacion na aña 2020 cu ta e aña cu e refineria mester ta operacional. Ya cu e periodo di slow down tabata relativamente cortico. Parlamentario Arends a splica cu den caso cu Citgo no lo a sigui cu e rehabilitacion e aña aki, e situacion lo bira hopi dificil pa por a logra e aña acorda di 2020.

Encuanto e suma acorda di fase 1 pa fase 2 no ta uno hopi grandi; pero e ta uno hopi intenso den labor. Tin critica cu e suma di 35 miyon dollar ta hopi abou, pero e ta haya cu esaki ta e suma cu a keda acorda pa e fase 2.

Sr. Arends a prefera di nos pronostica kico lo pasa si Citgo no por cumpli cu e siguiente fasenan prome cu 2020. Aunke den e contracto tin puntonan cu tin di haber con pa atende cu asunto di falta di cumplimento di e contract. Den e contract ta para un serie di medida cu por wordo tuma of cadena di accion pa loke ta e compensacion pa Aruba. Pero tambe e obligacion di Citgo na momento cu no cumpli cu e contract.

"Esey ta algo cu nos a acorda entre otro desmantelacion, cumplimento di e huur, dañonan cu pais Aruba lo sufri, tur esaki ta regla den e contracto", e di.

Contratiempo

Na momento cu gobierno anterior a pasa over e responsabilidad di gobernacion na gabinete Wever-Croes, Citgo tabata na inicio di e dos fase. Pero despues a resulta e cambio di maneho den Citgo, caminda e directornan y hunta di comisario a wordo cambia a trece contratiempo. Igualmente a situacion interno di Venezuela a complica full e asunto aki, mirando cu Pdvsa a confronta embargo na Merca, locual empresanan a trata di pone beslag riba Citgo y cargamentonan di nan combustibel. E ta haya cu tur e factornan aki a ocasiona un tardansa den e proceso pa rehabilita e refineria.

Te aworaki -segun declaracion di gobierno- Citgo lo inicia 1 di september awor e di dos fase pa loke ta trata e rehabilitacion di e refineria. Obviamente,parlamentario Arends ta cualifica esaki como 'un desaroyo positivo', considerando cu na inicio di aña tabatin e slow down. Pero loke e ta considera mas importante ta e echo cu ainda ta existi interes pa loke ta trata e meta di pone den operacion e refineria na San Nicolas.

Tambe el a expresa cu e ta contento cu e gobierno di gabinete Wever-Croes ta mas receptivo. Inicialmente nan posicion tabata di expectativa, mas tanto wardando kico lo sosode pa loke ta trata e rehabilitacion di e pilar economico aki. Parlamentario Arends ta haya cu presencia di Citgo na Aruba ta un empresa cu cualkier inversion tin un efecto grandi pa nos pais pa loke ta trata financia publico, empleo y aspectonan macro economico di nos pais.

Peaton ta fayece na Pos Chikito

ORANJESTAD - Ayera nochi den careda di 10or, polis ta ser notifica cu un homber a keda alcansa pa un auto na Pos Chikito.

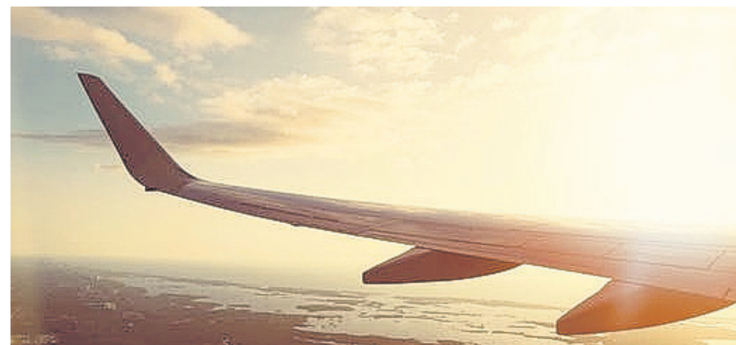
Segun prome informe, riba e caminda di Pos Chikito Rum Shop, direccion Botica Aloe, un dama na stuur a hay'e cu un situacion na unda di forma abrupto un peaton lo a crusa di dilanti, cu consecuencia fatal.

Un otro dama den cercania, hunto cu polis, a purba di duna CPR tanten ambulance ta yega, pero no a logra scapa e homber. E victima no a ser identifica durante e prome investigacion. Mas informacion den edicion di mañan.



‘No tur hende ta paga seguro di biahe’







ORANJESTAD – Seguro di biahe ta importante segun algun, pero na Aruba por nota cu no tur hende ta paga un seguro prome cu nan bay biaha, paso segun e compania, no ta mira e importancia.

Bon Dia Aruba a yama algun compania di seguro pa asina puntra e importancia di tin un seguro di biahe y si na Aruba hende ta biaha cu seguro. Mayoria a comparti e mesun comentario cu ta wak cu mayoria di persona no ta wak e importancia.

Un trahado di Massy United Insurrance ta bisa cu tin algun, pero cu ‘mayoria’ no ta busca un seguro prome cu bay biaha. “Nos ta tende hopi di persona cu ta bin di afo, cu no tin ora nan yega Aruba. E importancia di ora persona kibra algo, e persona bira malo anto e gasto lo ta mas pisa riba e persona.”

Segun e trahado di Massy United Insurrance, tin dos opcion di biaha pa motibo cu nan ta compania di Merca, dus nan ta duna pa Merca y internacional. Locual kiermen cu si nan bira malo, nan por contact e number internacional di caminda cu nan por haci uzo di dje.
Den caso cu si e pais exigi pa paga, e ora e persona por paga y ora e yega bek e por claim e gasto. Pa Merca por haci esaki paso e ta un compania di eynan y ta flexibel, pero pa otro paisnan e ta varia y ta depende di e pais con nan reglanan ta.

Sr. Henriquez a bisa Bon Dia cu semper ora e biaha, sea si ta un biaha cortico di un ‘weekend’ of un biahe largo, e ta paga pa su seguro di biahe. “Mi ta prefera pa paga 100fl extra y no si algo pasa mester bay paga algo sumamente halto, claro bo no kier pensa riba esey, pero mester bay prepara.”

E ta bisa no ta importa mes si e persona solamente ta bayendo Corsou of algun otro pais cerca, paso na unda cu bo ta, ‘algo por pasa’ y no mester ta precisamente un accident, e por ta tambe un malesa cu mester ser atendi pa dokter y pa haya remedi. Of e ‘maleta ta perdi’ un caminda, y tambe por pasa cu nan ta kibra den bo auto y nan ta horta camara entre otro, of algun material cu ta ‘costoso’.

Sr. Henriquez ta bolbe agrega cu ta preferibel gasta tiki en bes di ‘regret’ y despues haci un gasto mas grandi cu por a wordo evita. “Nunca bo sa ki por pasa, dus miho evita esaki. Tampoco nunca nos ta biaha y nos ta pensa cu algo por bay malo, manera un accident of algo negativo ta bay pasa den nos bida, paso nos ta bay cu vakantie pa haci algo ‘fun’ y no pa spera algo malo pasa, pero semper mester bay prepara”, sr. Henriquez ta finalisa bisando.

Colombiano na Aruba poco motiva pa consulta anti corupcion









ORANJESTAD – For di dialuna te ayera a tuma luga e consulta anti corupcion cu consulado di Colombia a organisa pa nan conciudadanonan residencia na Aruba. Sinembargo e consulta aki a haya un reaccion pober den e comunidad Colombiano cu nan cedula ta registra den nan censo nacional, pa vota na Aruba.

Alrededor di 5 mil Colombiano residencia na Aruba por a haci uzo di e derecho di participa den e consulta aki. Pero no menos cu 500 di nan a bay pa eherce e derecho aki. Nan tabata poco motiva. E ta un cifra hopi inferior cu e eleccion pasa pa eligi presidente nobo di Colombia, unda alrededor di 2500 Colombiano a bay vota. Algun ciudadanonan Colombia a keha di falta di informacion; mientras cu pa via di diferente medio social y di comunicacion e informacion aki a wordo divulga ampliamente.

E consulta aki tabatin 7 pregunta clave, entre nan, reduci e salario di e congresistanan. Tambe limita e periodo cu menos cu tres posibilidad pa esunnan eligi pa medio di voto; y tambe e publicacion di e declaracion di impuesto di e politiconan. Mas cu 36 miyon Colombiano, paden y pafo di nan pais, tin e posibilidad di vota den e consulta aki.

Pa e consulta aki lo por haya su aprobacion, e mester haya mas cu 12 miyon 140 voto di aprobacion. Si e cantidad di voto ta superior na e cifra aki, e consulta aki ta perde su caracter di consulta; y e ta bira manera un votacion.

E ora ey, Congreso di Colombia lo haya un periodo di 1 aña pa bin cu e leynan pa e puntonan di consulta lo forma parti di nan legislacion y nan por haya e forsa di ley. Pero prome, presidente di Colombia mester aproba esaki dor di decreto gubernamental.

'Ski a haya un entiero decente como cualkier persona di nos comunidad'



ORANJESTAD – Ayera a bira un siman, cu e adicto ambulante Hubert Arrindel miho conoci como Ski, a wordo tira sin cu ainda autoridad no a captura niun hende ni aclaria e crimen aki. Tanten diasabra mainta den un ceremonia senciyo den waf di Rancho, un grupo di hende mayoria di nan di bisindario di Rancho, a bay duna su ultimo ayo na Ski. E acto di entiero organisa pa Stichting Rancho a haci un yamada na comunidad pa realisa un entiero digno na Ski.

E miembro di directiva di Stichting Rancho, Gerald Franca a declara na Bon Dia Aruba cu loke a pasa cu Ski ta hopi tristo, pasobra nos sa con nos a yega mundo, pero nos no sa ora e momento di bay. Esaki ta loke a sosode cu Ski caminda diasabra ultimo, un grupo di persona a bay duna un despedida decente na loke un ser humano ta merece como cualkier persona den nos comunidad.

El a recorda cu no solamente Ski tabata manera un icono den e bario aki. El a bay mas atras prome cu Ski a cay den problema di adiccion cu a transforma su bida. Sr. Franca a relata cu su yiu mayor di 45 aña a bin di Hulanda y e ta conserva bunita recuerdo di Ski. El a conta con Ski tabata train nan mas of menos 38 aña pasa con pa core bicicleta specialmente BMX, den e bario di Seroe Patrishi.

Tur e muchanan di e generacion ey tabata bay cerca Ski, kende tabata un deportista cu a yega di representa Aruba internacionalmente den competencia di BMX bike. Di un forma disciplina e tabata train e muchanan aki, cu awor mayoria di nan a bira profesional y cu ainda ta recorda Ski como un persona di hopi dinamismo y disciplina.

"El a yuda hopi di e hobennan e tempo aya cu awe ta profesional den nos comunidad pa nan sali dilanti den e disciplina deportivo cu el a educa nan", e di.

E ta haya cu independiente di e biba cu Ski a bay den dje, e tipo di obra aki cu el a laga atras ta cosnan cu nos tin cu aprecia masha hopi mes. P'esey sr. Franca a trece dilanti cu e acto di entiero tabata un muestra tambe pa e admiracion cu nan tin pa esey, ya cu e ta algo cu bo no por lubida nunca. "Bo no por tir'e un banda."

E echo cu Ski a cay den su problema manera lamentablemente hopi hoben, el a permanece den e bario di Rancho, unda el a haya un acogida. Pero Ski a haya su espacio den e bario aki, ya cu no solamente e Rancheronan, pero tambe e comerciantenan rond di Rancho, tur tabata aprecia su presencia. "Ski tabata un persona cu tabata contribui."

Un forma cu Ski tabata contribui -segun sr. Franca- no solamente den sentido cu e ta yega y haci respondi; pero tambe e tabata yudanan carga e sushi. Di e forma aki e hendenan tabata dun'e cuminda y yuda di e forma aki.

E tabata un persona cu no solamente tabata wordo aprecia door di e comerciantenan, pero tambe den e comunidad. El a bira un persona cu no tabata problematico y cu tur hende tabata cuminda. "Ey Ski con a bay cu e fam?" y e tabata contesta: "Bon, bula nos ta bula awe." Segun sr. Franca tur ora cu bo ta topa Ski e tabata den un ambiente amabel.











BONDIA ARUBA

Editor
Caribbean Speed Printers N.V.
Aruba Bank N.V. Acc. #332668
Caribbean Mercantile Bank N.V.
Acc. #23951903
RBC Royal Bank Acc. #1330772

Ass. Dir. Ehecutivo
Xiomara Arends

Redaccion Ehecutivo
Cristian Soto Garcia(hefe di redaccion)
Nicola Gonzalez(redactor ehecutivo)
Esther Kiks-Martinus(redactor ehecutivo)

Redaccion
Benjamin Romero
Leo Maduro
Kenna Hernandez

Departamento Digital
Sharina Henriquez

Ehecutivo di Benta
Marijke Croes-Luidens
Linda Reijnders

Aviso y Arte
Sandra Loefstop
Lisa Tromp
Shannon Geerman

Administracion
Mariette Engelhart
Martha Arteta de Ariza

Distribucion
Jenny Kelly

Recepcionista
Rachelle Danje

Coleccion
Evelinda de Cuba - Tromp

Pre Press
Luis Fernando Arenas (Hefe)
Pablo Libre

Press
Roland Schenker (Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
Francis Dirksz

Colaboracion
Yakari Gabriel
Assiociated Press
Ret Karibense
Upload Media Aruba

Afiliacion
Sociedad Interamerica
di Prensa (SIP)

DIRECCION
Adres: Weststraat #22
Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044
Email: noticia@bondia.com
aviso@bondia.com
Website: www.bondia.com
Facebook: @bondianoticia



Editorial

Aruba financieramente 'on schedule'

Pero 'on track' tambe...?

CAft a publica su comentario riba e informe di gobierno tocante e desaroyonan financiero den e di dos kwartaal di e aña aki. Den lineanan general por bisa cu gobierno por a presenta e cifranan cu a anticipa, sin sorpresa grandi. Esey naturalmente no ta implica cu no tin punto di atencion, y hasta di preocupacion. Por ehemplo, cu e gastonan di personal a keda na mesun nivel, mientras cu e acuerdo ta cu mester logra un reduccion di Afl. 12, 2 miyon, di Afl. 482,9 miyon na 2017 pa Afl. 470,7 e aña aki. CAft ta haya cu e gastonan adicional di personal pa e plan di crisis social no ta kita e acuerdo haci y cu mester crea anto e espacio financiero bahando gasto na otro luga den e gastonan di personal.

Manera CAft ta indica, esey tin como consecuencia cu den e segundo mita di aña henter e operacion aki lo mester tuma luga ainda. Tambe e colegio ta informa gobierno cu nan lo desea di haya informacion a corto plaso con gobierno tin pensa pa recorta e presupuestonan di e departamentonan pa yega na tal austerisacion.

Un señal cu en berdad ta trahando riba e tema aki tabata e accionnan di duanero, cu tabata tocante e medidanan cu e minister encarga lo kier haci. Pa e minister, y e gabinete, e resultado positivo den corte por significa cu nan por keda libra di un ola di accion sindical riba cada plan pa cada departamento individual, pareu cu haya sa kico ta e intencion di gobierno.Na e riesgo ey hues a pone un paro, di cual otro sindicato tambe mester tuma bon nota. Di tur manera, pa october ta programa e cambio di ley di presupuesto pa acomoda e austerisacion aki, unda sin duda lo bin un discusion fuerte riba e efectonan.

Pa loke ta entrada di gobierno tambe tin algun detaye cu merece mencion. Por ehemplo e caida bastante fuerte den entrada di winstbelasting, cu no ta algo sorprendente y no tin di haci cu accion di e actual gobierno, sino mas bien cu e medidanan cu e anterior gobierno a tuma pa cambia e metodo di cobranza di e impuesto aki. Esey pa algun tempo a crea un acumulacion di impuesto di varios aña, pero e 'bubble' ey a pasa y tabata previsto e caida nota.

Pa loke ta e entradanan di dividendo cu gobierno tabatin programa, ta notabel cu gobierno a cobra practicamente tur dividendo caba. Remarcabel ta e Afl. 10 miyon cu a haya di parti di Utilities Aruba NV; no pa e suma mes, sino mas bien pa e debate cu tabatin encuanto e inversionnan cu por bira necesario pa WEB atende e problema di huma dañino. Si bo ta premira inversion grandi necesario, lo mester considera no paga dividendo, o paga menos... En todo caso, e cuentanan anual di WEB ta mustra resultado solido tanto pa 2015 como 2016, mientras cu esun di 2017 no ta disponibel ainda. De paso mester bisa cu CAft a haci un observacion tocante e cuentanan anual di tur e entidadnan liga na gobierno y cu ta conforma e 'collectieve sector', esta cu nan no a haya ningun pa wak ainda. Esaki ta un poco straño pasobra si ta duna CAft cifra di dividendo paga, supuestamente di e resultado empresarial di 2017, esey lo mester ta a base di un cuenta anual aproba pa e gerencia/accionista.

Nos ta kere cu ta na su luga un biaha mas solicita gobierno encarecidamente pa no duna CAft so e cuentanan anual, sino duna henter pueblo acceso na esakinan. Na e momento aki ta algun entidad di e sector colectivo so ta cumpli cu nan obligacion di transparencia, manera WEB y Banco Central. Y enfaticamente nos ta bisa tambe cu e problema aki no ta legal, sino mas bien 32 aña di falta di boluntad politico pa cumpli cu e responsabilidad aki.

Di regreso na e cifranan di prome mita di aña, por constata cu cosnan ta cana manera predeci. E incertidumbre principal lo bin sin embargo den e segundo parti di aña, ora bira conoci con e medidanan fiscal, e aumento di BBO/etc. lo bay resulta pa loke ta e crecemento economico. E aumento general di prijs como consecuencia di e aumento di BBO/etc. ta afecta e placa disponibel pa consumo, y ta depende si tin un cierto crecemento economico pa por compensa esey. Di parti di turismo tin un desaroyo faborabel, mientras di e refineria no por spera nada. Tabatin bishita halto siman pasa, cu a bin haci promesa atrobe, y ni nobo, mientras cu na mes momento e siguiente decision a cay den corte na Merca, cu si Venezuela no pone un garantia, ta habri paso pa e benta proximamente di e compania matriz di Citgo, PDV Holding. Esey lo trece un situacion completamente nobo pa nos, cu na e momento aki ta dificil pa evalua. En todo caso tabata un bon decision di gobierno pa no conta mes cu algo positivo tocante e refineria pa posicion financiero di gobierno. Bista por ta fiha riba e siguiente informe, cu lo duna mas detaye riba e cambionan di rumbo financiero cu gobierno kier logra.

BONDIA ARUBA

Brasil: Ultimo aparicion di keintura geel ta origina cerca macaco

(Infobae) – E aparicion mayor di keintura geel na Brasil den ultimo decada, cu mas di 2.000 caso confirma y 676 persona morto entre december di 2016 y maart di 2018, a origina cerca macaconan cu ta biba den mondi y despues a contagia persona, segun un estudio publica den e revista Science.



E investigadonan a haya cu e casonan humano tabata surgi cuatro dia despues di e casonan cerca macaco y nan a descubri cu e riesgo di keintura geel tabata mas grandi pa e persona cu ta biba of traha cerca of den area di mondi, ora e sangura cu ta pica generalmente macaco por pica y transmiti e virus pa humano.

"E resultado ta sorprendente", Nuno Farias di Universidad di Oxford a bisa, ken a splica cu den e area cerca di e origen di e brota di keintura geel, 85% di e casonan tabata hende homber, cu tin mas probabilidad di biaha pa zona di selva, cu e muhenan.

E datonan ta sugeri cu e comienso di e virus na 2017 a ser causa probablemente pa un origen den un area endemico, posiblemente den nort of centro west di Brasil.

A pesar cu ta existi un vacuna efectivo pa keintura geel, e virus ta causa entre 29.000 y 60.000 morto pa aña na Sur America y Africa, e dos regionnan mas afecta pa e tipo di enfermedad aki.

America Latino: E parlamentonan mas productivo di America Latino

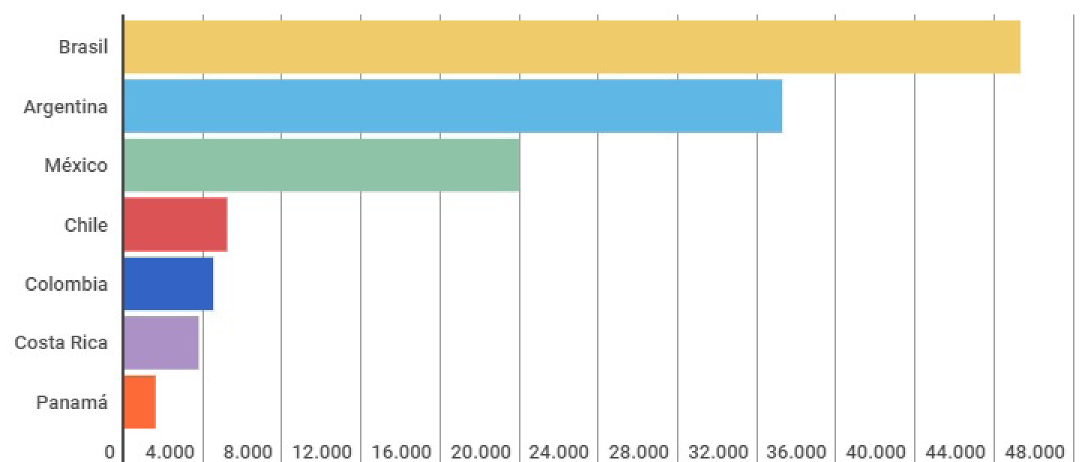
(Infobae) - Ora yega e momento di analisa e datonan, ta parce cu Brasil ta e gigante di America Latino na nivel administrativo tambe; e ta e pais cu ta presenta mas proyecto di ley pa aña, den cual ta aproba mas leynan y den mas sesion tambe.

Entre aña 2008 y 2017, a ser presenta na Congreso Brasileño 45.304 proyecto di ley, segun un informe di Fundacion Directorio Legislativo na shete pais di e region. Na segundo luga ta Argentina cu 33.250, e lista ta continua cu Mexico 19.953, Chile 5.197, Colombia 4.493, Costa Rica 3.757 y Panama 1.574.

Na Argentina ta destaca e record di 197 ley cu a sali di parlamento na 2014, e ultimo aña di e gobierno di Cristina Kirchner, cu tabata conta cu mayoria den ambos camara di e congreso. Na Colombia, ta destaca aña 2015 como e aña cu menos ley a ser aproba pa e pais. Solamente tabatin 23.

Di tur manera, no por compara e produccion di e diferente congresonan sin mira con nan composicion ta. Na Panama y Costa Rica e asambleanan nacional tin apenas 71 y 57 integrante, respectivamente.

E Brasileñonan tin mas sesion. Como promedio 639. Despues ta bin Chile (226), Costa Rica (198), Mexico (160), Colombia (148) y Panama (146). Hopi leu ta keda Argentina, cu un promedio di apenas 35 sesion



Venezuela: Mester pone garantia pa preveni benta di accion di Citgo

(LaPatilla/WallStreetJournal) - Un hues federal a ordena diahuebs pasa pa bende den subasta e accionnan di e empresa matriz di Citgo Petroleum Corp. na Merca, a menos cu Venezuela deposita un garantia. Den un orden activa, hues Leonard P. Stark, di e corte di distrito di Wilmington (Delaware), a ordena pa cuminsa e proceso di benta, despues di un audiencia cu varios partido interesa cu a solicita su intervencion, incluyendo Citgo y e empresa petrolero Ruso Rosneft, cu a compromete pa comparti accionnan di Citgo como garantia pa un prestamo, segun informacion di The Wall Street Journal. Pa Venezuela, cu tin problema serio di likides, perde control di Citgo por pone na peligro un di su unico fuentenan di entrada petrolero na Merca, e diario a añadi. Si Venezuela ta desea keda cu PDVHolding, e compania doño di Citgo, mientras tin un proceso di apelacion andando, e lo mester pone un garantia, segun e hues. No ta cla si Venezuela of cualkier di su entidadnan por pone e fondonan, pasobra e pais ya no a cumpli cu 6.000 miyon dollar na debe y a recuri na paga su dunadonan di credito cu otro medio, manera pagando cu bono cu nan tabatin den reserva. Esaki ta aumenta e probabilidad cu un benta di Citgo por sucede pronto. "Nos ta agradecido pa e proximo paso akiden e proceso pa recupera e debe cu Venezuela tin cu nos", un vocero di Crystallex, e



Colombia: Cinco persona fayece den candela di vivienda na Floridablanca

(ElTiempo) – Polis a reporta diabierna pasa cu den oranan di marduga a registra un candela den un residencia den e bario Rosales di municipio di Floridablanca, na departamento di Santander, unda a fayece cinco persona di e mesun famia, entre nan dos mucha menor di edad.

E victimanan a ser identifica como Luz Adriana Salazar di 33 aña, Sergio Carreño Plata di 38 aña, Jose David Carreño Salazar di 3 aña, Sergio Andres Carreño Salazar di 8 aña y Jose Antonio Salazar di 81 aña.

"Na e luga di e suceso, polis a observa cu e vivienda tabata kimando y no tabata posibel pa drenta, y algun minuut mas laat e unidadnan di bombero di Floridablanca a yega na e sitio pa controla e candela y a drenta na e luga", general Manuel Antonio Vasquez, comandante di Polis Metropolitano di Bucaramanga (Mebuc), a señala.

E oficial a señala cu un persona cu tabata den e vivienda a logra sobrevivi e suceso aki.

"Parce cu el a scapa via e parti patras di e cas, pero na e momento aki ta den shock y no por suministra informacion." E causanan di e candela ta materia di investigacion ainda, e comandante di Mebuc a bisa.



Ecuador: Hues ta prohibi pa exigi paspoort di refugiado Venezolano

(Infobae/LaRepublica) –E anuncio di Peru, cu desde diasabra pasa lo a cuminsa exigi paspoort di Venezolanonan pa por drenta e pais, a causa un situacion similar na Ecuador, unda gobierno Ecuatoriano a dicidi di tuma mesun medida. Sin embargo, un tribunal a dicidi cu e exigencia ey ta excesivo y a stipula cu no por exigi esaki, y a duna gobierno 45 dia pa busca otro solucion pa e crisis di migracion.





Defensoria di Pueblo ('Ombudsman') di Ecuador, representa pa abogado Ernesto Pazmiño, a entabla caso contra e decision di gobierno, cualificando esaki como un violacion di derecho humano. Sr. Pazmiño a declara cu e sentencia ta implica cu gobierno mester bin cu un plan cu ta duna un solucion humanitario na e situacion y no por simplemente bolbe impone e exigencia.

Hopi migrante kier a probecha di e ultimo dianan cu por a biaha pa Peru sin paspoort. Di otro banda, Ecuador aparentemente no kier a keda cu e miles di persona aki y a coopera poniendo bus na disposicion pa hiba e Venezolanonan te frontera cu Peru. Pero e servicio aki desde diasabra pasa no tin sentido mas pa esunnan cu no tin paspoort, pasobra Peru si ta mantene e exigencia di paspoort, cu consecuencia cu e personanan cu solamente cedula di identidad lo mester keda Ecuador.

Caribe: PAHO ta urgi medida pa para brota di sarampi pa continente

(CaribbeanNewsNow) – Mientras cu 34 estado miembro ta keda liber di sarampi, Pan American Health Organization (PAHO) ta avisa cu transmision endemico di e virus a inicia atrobe na Venezuela. Pa para propagacion di sarampi den region, director di PAHO, Carissa Etienne, a urgi tur pais pa rapidamente aumenta cobertura di vacunacion.

"Ta di vital importancia pa nos continua cu vacunacion pa por alcansa cu mas di 95% di mucha ta vacuna," segun sra. Etienne. "Nos mester tambe reforsa nos vigilancia nacional di epidemia y establece ekipo di respuesta rapido pa maneha di manera diligente caso sospechoso, preveni caso nobo y para eventual brota. E medidanan aki pa logra eliminacion a keda acorda entre e ministronan na 2017. Mester renoba e compromisonan aki."

Sarampi procedente di otro region semper tabata un menasa pa America, ya cu caso importa por re introduci e virus entre persona no vacuna. Na 2017 tabatin 149.142 caso di sarampi na mundo, cu solamente 0,6% di tur caso.

Na juli 2017 Venezuela a reporta e prome casonan di sarampi, cu tabata relaciona cu un variante prome reporta na Asia y despues na Europa. Na 2018, desde 20 di augustus, Venezuela a reporta 3.545 caso confirma di sarampi, incluyendo 62 morto. Otro 10 pais di e region a reporta un total di 1.459 caso confirma y seis morto.





Wikipedia kier mas historia y cultura Caribense

ROTTERDAM – Wikipedia tin mucho poco articulo y potret tocante historia y cultura Surnameño y Caribense. P'esey e enciclopedia online for di luna di mei ta yenando e hiato aki cu boluntario.

Riba Dia di Tula recientemente, tambe tabatin atencion extra pa e iniciativa di Wikipedia. Tur hende cu e dia ey a consulta e enciclopedia online, prome tabata mira informacion tocante e heroe di resistencia Curasoleño Tula. Segun Valika Smeulders, cu ta traha na Rijksmuseum na Hulanda y cu ta specialisa den herencia cultural, diversidad y e pasado colonial ta e conocemento na interes di cada Hulandes.

Henter luna di september e parti Hulandes di e enciclopedia online hunto cu Rijksmuseum, Nationaal Archief, Wereldmuseum y Koninklijk Instituut voor Taal-, Land en Volkenkunde ta organisa e asina yama encuentronan di Wikipedia. Durante e encuentronan 'Wikipedia goes Caribbean' nos ta siña e bishitantenan con 'Wikipedia y proyectonan similar ta traha' y con bo por cuminsa traha como Wikipediano.

Minister ta priminti di para bashamento afo di awa sushi sin control



WILLEMSTAD – E bashamento afo di awa sushi sin control den lama na e tereno di Shut ta para e aña aki mes. Minister di Trafico, Transportacion y Planificacion Espasial, TTPE, Zita Jesus-Leito ta sigura esaki.

P'esey mester cuminsa uza e stacion di procesa sushi na Sero Fortuna riba termino corto. E instalacion aki, cu a construi na 2016, ta consisti di tanki bou di tera y un pomp cu mester manda e awa pa e purificacion di awa di riool na Klein Hofje.

E construccion, net dilanti di e cuminsamento di e caminda pa Shut ta bon, asina Jesus-Leito ta bisa, 'pero nos no por a determina kico tin den awa cu e trucknan ta bini cun'e'.

Combinacion di awa sushi y awa di riool

E trucknan ta yega na Shut cu un combinacion di awa sushi domestico, awa di riool, likido kimico, zeta y vet. Nan a colecta esaki na diferente localidad. Na cas di biba, pero tambe na restaurant y dry-cleaning. E intencion ta pa e trucknan na e instalacion no bin basha awa sushi industrial.

Te poco tempo pasa no por a controla esaki, awor tin aparato pa controla. Si tin truck cu toch ta yega cu awa asina na Sero Fortuna, ta manda nan bek y nan mester basha e sushi otro caminda. Pa zeta y vet nan por bay un otro instalacion na e lago di asfalt, e minister ta bisa. E ta admiti cu no tin prevision adecua pa deshaci di – y procesa zeta y vet.

Mester tuma personal pa e stacion di procesamento di sushi y lo bini directiva pa e companianan cu ta entrega e awa.

United Nations for Office Project Services, UNOPS, a traha un rapport cu un evaluacion. Den esaki ta indica kico mas mester sosode pa para e bashamento na Shut.

GPS

Tambe mester evita cu un situacion comparabel cu Shut lo surgi na un otro sitio na e isla. Minister ta contempla un proposicion pa duna e trucknan un sistema di GPS, pa asina por mira na un manera facil unda nan ta.

E bashamentonan na Shut regularmente tabata un punto di discusion. Na 2014 e minister di Salubridad, Medio Ambiente y Naturalesa, Ben Whiteman a duna ordo pa cera e entrada di Shut pa truck. Esaki a trece protesta di e chauffeurnan y e minister a laga habri e caminda atrobe.

Daño na medio ambiente

E bashamentonan ta causa daño na medio ambiente. Awa di riool sushi ta transmiti enfermedad cu ta afecta e coral, e ta menasa e cantidad di pisca den cierto parti di lama y tambe e ta haci e awa di landa na Costa zuid di mal calidad.

Playa Piscado como atraccion pa turista: Caos of oportunidad economico?

WILLEMSTAD – Un playa yen di auto, un pier yen di turista, un lama yen di hende ta snorkel. Playa Piscado den west di Corsou ta birando un sitio turistico popular, pero no ta tur hende ta contento cu esaki, segun Ret Karibense.



Esunnan cu awendia ke cumpra pisca fresco cerca piscado local, apenas por pone su auto na e playa. Doño local, Roy Gouverneur di e restaurant 'Sabor di Playa Westpunt' tambe tin molester di esaki.
E ta indica cu su clientenan no por pone nan auto cerca di su restaurant. Tur luga di parkeer ta ocupa pa turista. "Mayoria di mi clientenan ta hende local di aki banda. Awor nan mester parkeer te riba caya, esey no ta bon pa mi negoshi", segun Gouverneur.

'Peliger di bida'
Un grupo chikito di piscado ta sinta den sombra ta wak loke ta pasando riba e pier. Un boto chikito di piscado ta bini bek y ta trata di busca su caminda den e multitud di hende den lama, pa e por mara su boto safe na e pier. "E turistanan ta asina di focus riba e turtuganan, cu nan no ta paga tino ora un boto yega. Esey no solamente ta un molester pa e piscado, sino esaki por trece circunstancia peligroso pa e turistanan", segun un di e piscadonan.
Crecemento economico
E situacion ta trece posibilidad tambe. "Hopi hoben na Westpunt no ta bay scol mas. Desaroyo turistico na e playanan ta duna nan e oportunidad pa toch gana algo, por ehempel si nan bende cos cu turista", un otro piscado ta bisa.
Empresario local, Jairo Schermer for di poco dia ta gana su placa cu e desaroyonan na e playa. "For di dos luna nos tin tur permit pa huur stoel di playa y parasol na e playa. Asina e turistanan ta keda na e playa mas largo y nan ta gasta mas cen. Nan ta cumpra cos di bebe cerca e empresarionan local y pisca cerca e piscadonan. Solamente ora e busnan grandi di turista bini aki ta bira masha caotico, mester organisa esaki."

Turtuga
Segun Sabine Berendse di Sea Turtle Conservation Curaçao, e turtuganan ta victima. "E turistanan ta bay landa riba nan, di moda cu nan no por bini ariba trankil pa nan hala rosea. Tambe tur dia nos ta haya imagen di hende cu ta mishi cu e turtuganan y coy nan tene."

Jairo tin su propio solucion pa esaki: "Mi ta bisa tur hende cu huur cerca mi, cu nan no tin mag di mishi cu e turtuganan." E tin pensa pa pone esaki riba papel y duna e turistanan esaki. Pa pone mas enfasis den su relato el a yega di bisa cu bo por bira malo si bo mishi cu un turtuga, 'pero naturalmente esaki no ta berdad'.

Corsou no tin placa pa traha riba prevencion di HIV

WILLEMSTAD – E cantidad di pashentnan cu HIV na Corsou a sigui crece, mientras e edad di pashentnan a baha. Actualmente Corsou su pashent di mas hoben tin apenas 16 aña di edad.

Esaki - segun informe di Ret Karinese- ta debi n'e echo cu e cuido pa loke ta trata pashentnan di HIV ta basta bon regla, pero no tin placa pa traha riba prevencion di e malesa, di acuerdo cu Dudley Ferdinandus y Mario Kleinmoedig di Fundacion Cura+.

Sr. Kleinmoedig, coordinado di proyecto na Cura+ ta mustra cu e cuido basico, esta dokter, remedi, hospital entre otro ta regla. Pero pa loke ta trata prevencion no tin un maneho stipula y e consecuentemente e parti financiero ta nulo. Na comienso di aña Corsou tabatin 2022 persona registra cu tin HIV, di cual alrededor di nuebe shen pa mil ta personanan cu ta ricibi tratamento y ta haya remedi pa esaki di acuerdo cu Cura+.
100 pashent pa aña
E preocupacion di mas grandi cerca Cura+ ta e echo cu den pasado tabatin un crecemento cu un promedio di 100 pashent pa aña, pero actualmente tin un indicacion no oficial cu e cantidad por a alcansa 2 mil 200 pashent.

Locual sigur ta otro preocupacion cerca Cura+ ta e echo cu e edad di esunnan infecta ta bahando di forma considerabel y por a nota tambe un crecemento cerca hende muhenan casa, locual ta un indicacion cu den hopi caso e homber ta esun cu ta infectando su pareha na cas. Den hopi caso, hobennan ta tene relacion sexual cu personanan adulto sin uza proteccion, siendo cu por ta trata di un persona infecta cu e virus di HIV.

Actualmente Corsou ta entre e islanan den Caribe cu un cifra di crecemento anual mas grandi pa loke ta trata e cifra di pashentnan cu HIV, mientras cu Haiti, Republica Dominicana y hasta Sint Maarten, cu tabatin e cifranan mas halto den crecemento, ta bahando. Esaki ta debi n'e echo cu e paisnan aki tur tin un maneho stipula pa loke ta trata prevencion, siendo cu na Corsou no tin placa pa por hiba campañanan dirigi riba prevencion di HIV.

Prevencion
Sr. Ferdinandus, counselor y secretario di Cura+ a mustra cu Cura+ no ta haya subsidio di gobierno pa por traha riba e parti di prevencion, pero comokiera nan ta haciendo tur esfuerso y sacrificio como boluntario, pa por duna informacion y traspasa nan conocemento na otro lidernan di bario y of organisacionnan local cu e meta pa frena e cifra creciente di pashentnan cu HIV.

BON DIA ARUBA

Clasificado Economico

PERSONAL GRATIS MX 20 PALABRA- TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00 AM -4:00 PM

PASA LAGA BO AVISO NA OFICINA DI BON DIA ARUBA WESTSTRAAT #22

TA HUUR
Apartamento na
Paradera Villa Park
Inf. whatsapp 567 4161
Tel. 567 1043 -567 3798

SERVICIO PUBLICO
Gran Feria di Fruta y Verdura
na Rococo Plaza diahuebs,
diabierna y diasabra 3 or te cu
8 or anochi . Tur siman

TA BENDE
From 15 collectable Porcelain
Dolls only 7 left for sale at Santa
Martha 12
Tel. 733 2542 -564 4456

TA BENDE
Hyundai Getz 2007
bon condition, full maintenance
AC/ Standard
awg.6.200 (O.B.O.)
Tel. 745 0440

SERVICIO PUBLICO
ta drecha tur sorto di Imagen
Tel. 584 2489

TA HUUR
Cas na Mauritsstraat # 8
San Nicolas 1 of 2 pers.
Per 1 aug.
Tel. 592 0061

TA HUUR
Appt na Seroe Patrishi, 1
camber full muebla exclui awa y
coriente 1 luna + deposito
pa 1 pareha
Tel : 582 6618

SERVICIO PUBLICO
Se ofrece enfermera para cuidar
a ancianos o descapacitados
Tel. 566 3098

SERVICIO PUBLICO
Psychic Riley let me help solve
your problems in love marriage
finance career and family with
immediate results
Call 001 747271 9899
wyattearp14@sbcglobal.net

TA BENDE
un cas na Rasmijnstraat, San
Nicolas di 3 camber y 2 baño
Afls.350.000 yama
Tel. 593 6318

TA BENDE
dos apartamento na Seroe
Blanco, incluyendo mueblesnan
Afl.270.000
Tel. 593 6318

SERVICIO PUBLICO
Buscando auto pa huur y na bon
prijs? yama nos
Tel. 593 9953/ 593 8453

SERVIO PUBLICO
Smart Electric Aruba
Ta haci tur tipo di trabou di
coriente di cas, meter apart,
water heater, ac, etc)
Tel. 565 6638

SERVICIO PUBLICO
Paraiso de Rosa
Ta ofrece su servicio pa cuida
hende grandi. Nos ta hende spe-
cialisa cu pasenshi y servicial
Tel. 566 2687 /732 2590

TA HUUR
Apartamento grandi 35 m2 na
San Miguel 5 minuut for di hotel
area pa 1 of 2 persona so
Pa mas informacion yama
Tel.592 2688

SERVICIO PUBLICO
Master Nails
Pa e miho servicio y experiencia
den mantencion y atencion pa
bo huñanan. Yama pa un cita
Tel. 744 9214

SERVICIO PUBLICO
Figuera Yard Service
Nos ta chapi, corta y planta
mata, brinda tur servicio cu bo
cura mester. Tira sushi afo, tur
esaki na un super bon prijs
Tel. 738 1908

TA BENDE
Chevrolet Spaark 2012
low km / up keep
good condition, automatic / AC
awg.8.500 (o.b.o.)
Tel. 745 0440

TA BENDE
Camaro 2015
Low miles prijs negotiable
Interesado yama
y manda bo oferta
Tel. 594 4731

GRATIS
Nos ta piki tur sorto di auto bieu,
gratis. Tambe airco, bateria,
stoof, wasmachin, frigidaire etc
Tel. 561 4297 / 561 5179

SERVICIO PUBLICO
Mi ta ofrece servicio di
electricista, electricidad en
general, problema cu corto
circuito y mantencion
Tel. 566 5026

SERVICIO PUBLICO
Handyman
si mester ayudo yama awo
Mantencion, carpinteria, welder
y verf
Tel. 630 9246

SERVICIO PUBLICO
Masaje relajante, sports ma-
sajes, aroma terapia, piedras
calientes, reflexologia, faciales
Sabana Basora # 157 P.Ch.
Tel. 561 8520

TA HUUR
na Seroe Blanco apt muebla di
2 camber y 2 baño, sala
comedor, cushina. Inclui cable,
wifi, gas
Tel: 746 8058

TA HUUR
Apartament di 2 camber, sala,
comedor y cushina full muebla
na Seroe Colorado (baby beach)
Tel. 569 8007

TA BENDE
Plastic septic tank
1000 gallon 3500
Si ta interesa por yama
Tel. 741 7262

TA BENDE
Un Terreno propiedad di
801 m2 na Salinja / Moko pa
Afl.144.180
Tel.593 6318

TA BENDE
SUV Mitsubishi Montero
den bon estado Afl.4.000
Pa mas informacion por yama
Tel. 597 7815

TA BENDE
Suzuki Alto 2001
automatic Fls.2500
johnnypaesch@gmail.com
yama pa mas info
Tel.630 1307

SERVICIO PUBLICO
Barata Barata
Nos ta chapi, lanta sushi, spuit
veneno, corta mata, na bon prijs
Arubiano balente
Call 592 5766

TA BENDE
un Chevrolet Optra 2009
4 porta full overhand Afl.7000
Tel.560 2314

SERVICIO PUBLICO
Se ofrece servicio de reparacion
e instalación de aires acondicio-
nados Split e industrial también
reparamos frigidaire, cuartos
frios y fabricadores de hielo
Tel. 600 0750

SERVICIO PUBLICO
Ta furra tur sorto di stoel
tambe dashboard di auto/porta
Trabouw garantiza, hopi varie-
dad di tela
Tel. 746 0518

SERVICIO PUBLICO
recojemos todo tipo de basura
(nevera, estufa, etc)
Tel. 564 1979

TA HUUR
habitacion Fls.500
Dama o caballero
Tel. 594 7458

TA HUUR
una habitación pequeña,
todo incluido
Tel. 564 1979

TA BENDE
Un set di cama cu su
nachtkastje towelet pa
awg.1500 O.B.O.
un set di cama cu lessenaar
kashi paña awg.1500 O.B.O.
un cama awg.750 O.B.O.
Headboard di cama awg.250
Tel. 569 4299

TA BENDE
Hyundai Sonata 2016
very low miles Almost New
Prijs Afl.44.000 ganga
Prijs negotiable
(finance posible)
Tel. 594 4731

Joe Fortin:

'Tradicion of invencion?'



ORANJESTAD - Un cultura tin hopi tradicion cu tin su luga den e rutina di bida, pa asina kibra cu esaki den un forma di ripiticion. Tambe e por ta algo cu despues di tempo ta cambia di contenido y ta haya un otro nificacion simbolico cu e tabatin originalmente.

Un ehempel di esaki ta e fiesta di San Juan, cu originalmente tabata celebra despues di cosecha, unda tabatin algun ritualnan, manera esun di dera gay. E tradicion aki a cambia y awor no tin e necesidad di sacrifica un animal inocente mas djis pa e placer di e fiesta popular, ni tampoco nos por papia di un cosecha di fruta y berdura. E unico cosecha cu tin ta esun di ideanan con pa efectua e fiesta aki atrobe, pasobra esaki awendia ta uno yena cu diferente eleccionnan di beyesa, parada cultural y un simulacion di e ritonan di antes.
Akinan bo por mira un adaptacion, un simulacion y un metamorfosis di un tradicion di tal forma cu bo por reconoce ainda como tal, pero den realidad e ta un otro sorto di celebracion: un celebracion inventa.

Den otro tradicionnan tambe bo por mira cambionan cu ta duna esakinan un contenido mas popular pa asina satisface diferente gustonan. Awo falta ainda un eleccion di reina pa e temporada di Pasco y Aña Nobo. Bon idea?

E idea comun na Aruba ta cu nos mester respeta nos tradicion pasobra e ta forma parti di nos identidad, loke te cierto grado por ta berdad. Pero si un tradicion ta cambia asina hopi, cua identidad esaki ta representa ainda? Tradicion tambe ta parti di nos cultura, pero si e ta djis un otro fiesta mas (cu e snacks y cumindanan obligatorio) riba e calendario, kico esaki ta bisa di nos cultura? Nos tin un identidad cu ta cambia constantemente y nos tin un cultura di fiestamento y comemento so? Ta interesante pa haci un auto reflexion y analisa kico e tradicionnan ta nifica di berdad tanto pa nos como individual y como grupo. Na ki manera e tradicionnan ta contribui na un representacion di e pueblo cu nos (kier) ta y kico e efectonan di esakinan ta pa nos auto imagen y autoestima?



Ta existi e idea cu un tradicion ta un concepto autentico, arcaico y unico cu ta reenforsa un sociedad como un grupo di persona cu e mesun custumber y ritualnan. Esaki ta uni e sociedad y alabes e ta distancia esaki di otro gruponan cu no ta pertenece na e mesun tribu. Na Aruba nos kier identifica nos mes cu e habitantenan indigena di nos isla cu a duna nos e identidad unico di union, y ta distancia nos mes di otro sociedadnan. Di tal manera e sanger di e ultimo indigena di Aruba cu a fayece den siglo 19 ainda ta core door di nos adernan pa defende nos cultura y nos tradicion.

Mayoria di nos tradicionnan ta pertenece na e cultura popular of e cultura di masa, unda ta apela na un custumber, un celebracion of un rito na unda un gran parti di e pueblo ta forma parti. Sinembargo un sociedad mester y merece tambe e cultura halto y intelectual pa asina tin un balans di interes, critica y conocemento. Esaki normalmente bo por haya entre otro den literatura, idioma, filosofia y etica di un pueblo cu ta forma un base primordial di su identidad.

Tin diferente instancianan encarga cu e organisacion di evenementonan cultural, pero lastimamente nan ta concentra solamente riba esun di e cultura popular. Nan ta haci esaki cu bon intencion, pero e resultado semper ta laga hopi di desea. E evenementonan organisa ta cada biaha di nobo un ripiticion di un ripiticion, aña den aña afo, cu awor e organisamento di evenementonan a bira e tradicion, un tradicion inventa. Nan ta un rol obligatorio cu ta wordo hunga pa un periodo pa despues di un aña aparece di nobo riba escenario pa cumpli cu e rol cu e tin atrobe.
Ta manera cu e evenementonan mes t'ey djis pa satisface e obligacionnan morto di e organisadonan pa cumpli cu un deseo cu a nace for di nan propio necesidad pa existi. Un circulo vicioso yena cu ideanan inventa pa satisface nan derecho di existi, yena cu e tradicion di felicita nan mes cu e bon trabou, y gradiciendo e lista di nombernan infinito di tur esunnan cu a aporta na e exito di e evenemento cultural inolvidabel.

Un tradicion ta cambia mescos cu un idioma, un idea, un etica por cambia. Nos por bira mas consciente di nos cultura y adapta aspectonan cu antes nos tabata considera bon, pero awo no mas, mescos cu nos no ta dera e gay mas den tera, anto suta e gay te ora e muri. Pero si bo mata un parti di bo identidad door di ignora manera ta e caso na Aruba cu e cultura halto, esaki nunca mas bo por rebiba y nos lo keda celebra e ritonan inventa djis pa complace e satisfaccion nan superficial.



Chauffeur a bira malo tras di stuur y ta dal den palo di luz

PAPILON - Riba e caminda di Papilon siman pasa, un chauffeur masculino den un Mitsubishi, lo a bira malo tras di stuur. Consecuentemente, e auto a baha caminda y bay dal den un palo di luz, kibrando esaki. Polis di trafico a yega y a notifica Elmar di e suceso, mientras paramedico di ambulance a yega pa asina atende cu e victima.









Persona indocumenta a dal den un auto y purba huy na pia

ORANJESTAD - Riba caminda di Caya Ernesto Petronia, panort di rotonde Ponton, a sosode un accidente unda chauffeur femenino den un Hyundai a bay den banda contrario, dal den un Ford direccion zuid.

Den esaki e personanan den e Accent a baha for di e auto pa huy for di e sitio, pero a logra para un di e personanan cu ta e dama, y asina raporta na Polis. A detene e dama debi cu e ta ilegal na nos isla y a keda pasa over pa Guarda nos Costa.







Accidente fatal den lama na Divi Phoenix

PALM BEACH – Den weekend ultimo central di polis a keda informa cu un turista lo a haya su mes den problema dilanti di Divi Phoenix den lama y no ta duna señal di bida. Patruya di strandpolitie a yega na e hotel y topa cu e personal di ambulance na e sitio trahando cu e turista, kende ta un señora Mericano.

Despues di varios intento pa reanima e persona, no por a haci mucho y a yama dokter. Asina sr. Texeire a presenta y a constata morto di e señora J.V.M naci 28 april 1937, biba na Merca.

Personal di slachtofferhulp a presenta na e sitio pa asina guia y sostene e famia den e momentonan dificil.

Alerta pa persona drumi riba caya pariba di hospital





ORANJESTAD - Un automobilista pasando na e caya pariba di hospital diasabra marduga cu a pasa, a mira un homber benta abou dilanti e bushalte cu tin pariba di hospital. E persona a raporta na polis di biaha, debi cu e persona no ta reacciona.

Patruya di Noord a yega basta lihe y a mira e persona benta abou, y a drenta accion di biaha pa wak kico a pasa cu e persona. E homber a logra reacciona cu polis y e oficialnan a logra lant'e. E homber tabata tembla di un posibel ataca di epilepsia cu el a haya. E oficialnan no a tarda y a hiba e victima den auto policial bay cun'e di biaha pa emergencia di hospital pa haya atencion medico avansa.



Chauffeur a bolter cu auto y drenta mondi





ORANJESTAD - Yegando e spiraal rotonde diasabra anochi, un chauffeur di un Suzuki bahando for di pariba, a perde control, dal den e acera cu tin, core zigzag baha caminda, dal den palo di luz y bolter drenta mondi.

Unidad di brandweer a yega basta lihe na e sitio pa brinda asistencia, mientras polisnan a logra yega. A cera e caminda di biaha pa ningun trafico pasa ey banda, unidad di ambulance a presenta pa atende cu e victima. Polis di trafico tabata na e sitio pa haci nan investigacion y determina kico a pasa. Na final, personal di Nagico a logra saca e auto for di den mondi.

Pronostico di Tempo



Att:
Un alerta pa biento duro y lama localmente bastate bruto ta na vigor.

Tempo:
Parcialmente nubia cu localmente un awasero. Temperatura maximo 34 grado Celsius y temperatura minimo 28 grado Celsius. Solo lo baha awe nochi 6:54pm y lo sali mañan mainta 06:29am.

Biento:
Modera te fuerte for di direccion generalmente oost; forsa 4 te 6 (20 te 50 km/ora, 11 te 27 nudo)
Den dia duro te posiblemente hopi duro den rafaga; forsa 7 te 8 (51 te 64 km/ora, 28 te 35 nudo)

Situacion general di tempo:
Den proximo 24 ora un disturbio na nivelnan mas halto di atmosfera combina cu humedad den atmosfera regional lo soru pa temporalmente mas nubia forma. Esaki por produci localmente algo di awasero cu chens pa esaki wordo compaña pa lamper cu strena. Mas aleu por bisa cu stof fini di Sahara a drenta area di Caribe y lo stroba visibilidad un poco den proximo dianan.

Condicion di lama:
Olanan di lama lo ta for di direccion oost cu haltura di 4 te localmente 7 pia cu e olanan di mas halto na costanan oost, noordoost te noordwest di e isla caminda nan por yega te 8 pia. Ta pidi usuarionan di lama y ocupantenan di boto chikito pa procede cu cautela riba lama grandi.

CAft cu conseho positivo riba financia di Aruba



ORANJESTAD - Gobierno di Aruba a ricibi un bon conseho di e Colegio di Supervision Financiero di Aruba (CAft), riba e segundo kwartaal di 2018. E conseho riba e prome kwartaal tambe tabata positivo.

Segun presupuesto, e deficit pa 2018 mester ta 3%. Segun CAft, si gobierno di Aruba sigui asina, sigur lo logra e norma nobo aki, di acuerdo cu un comunicado di prensa di gobierno.

CAft ta remarca si cu e ley cu gobierno anterior a introduci ainda ta stipula cu pa e aña aki no mag tin deficit sino un surplus di 0.5%. Sinembargo, e cifranan real a mustra cu gobierno anterior a laga un deficit grandi atras y e norma a wordo ahusta na 3%, cua ta e norma cu parlamento a aproba den desviacion di e ley di CAft. Pues ta e unico norma valido.

"Cu hopi satisfaccion gabinete Wever-Croes ta constata cu CAft tambe ta conclui cu nos ta bayendo den e bon caminda", e comunicado ta sigui bisa.

CAft ta conclui den su conseho publica siman pasa cu 'e gobierno aki ta cumpliendo cu e mision di rescata nos pais financieramente di e abismo cu gobierno anterior a laga'.

Aki aya tin detaye pa coregi pero, den linea nan grandi nos ta dentro di e deficit financiero cu nos a palabra. Poco poco pero sigur gabinete Wever-Croes 'ta logra e progreso y bienestar pa tur ciudadano di nos pais'.

Renobacion masal di voto matrimonial riba nos beach

ORANJESTAD – Oficina di Turismo di Aruba (ATA) a crea un evento special cu, no solamente ta esun di mas grandi den Caribe den su estilo, pero tambe ta genera un atencion global.

Un grupo di mas cu 200 pareha for di diferente parti di mundo a atende e invitacion haci door di ATA pa, den cuadro di 'Romance Awareness Month', biaha bin Aruba y forma parti di un ceremonia masal di renobacion di voto matrimonial riba beach. Hopi di e parehanan tabata sperando e oportunidad aki despues cu nan a wak imagennan di e prome evento aña pasa.

E actividad ta forma parti di e campaña promocional 'Aruba I Do' pa cu promocion di nos destino turistico, a traves di oficinanan internacional di promocion, pa fomenta e mercado di romance. Estadisticonan ta mustra cu e mercado aki ta representa un segmento considerabel di nos turismo, generando un entrada substancial pa nos economia. E ta inclui parehanan cu ta compromete, casa y pasa nan honeymoon riba nos isla.

Nos bunita bahada di solo y e mundialmente famoso Eagle Beach tabata e escenario ideal, pa e ocasion special cu ATA a percura pa tabatin den e estilo unico cu Aruba so por ofrece. Hunto cu diferente compania local experto riba e tereno aki, a crea un ambiente romantico y tropical cu e parehanan a disfruta enormemente. Nan a elogia y gradici Aruba pa e momento inolvidabel cu pa semper lo conecta nan cu nos isla.

Mas leu ainda, e parehanan a comparti nan experiencia y sentimentonan cu famia y amigonan a traves di rednan social, loke na su luga a hala hopi atencion rond mundo. Aña pasa, e evento aki a genera cobertura riba nada menos cu 308 diferente canal, corant, revista y website internacional. A registra tambe 8.2 miyon impresion di e hashtag #ArubaIDo riba Twitter y 15.2 miyon riba Instagram. ATA ta hopi satisfecho cu e resultado obteni a traves di e strategia promocional aki.

Ademas tabatin presencia di algun celebridad nan, entre otro Ashley y J.P. Rosenbaum — conoci door di e serie di television 'The Bachelorette'. E pareha ta casa pa mas cu 6 aña.

Lydia & Doug McLaughlin tambe ta un pareha famoso cu ta conoci door di 'The Real Housewives of Orange County' y nan a inicia nan propio publicacion di 'estilo di bida', Nobleman Magazine.









'Aruba ta conta cu mas polis bon prepara'















Continuacion riba Pagina 17





Continuacion di Pagina 16

ORANJESTAD - Diabierna ultimo a entrega diplomanan na varios polis y fortalece e cuerpo policial. Na e evento aki tabata presente parlamentario, Alan Howell (POR) y minister di Husticia, Andin Bikker.

Sr. Howell ta sinti su mes hopi orguyoso di e gran logro aki pa Aruba, cu e diferente entrega di diploma, huramentacion y promocion den nos Cuerpo Policial. Minister di husticia, Andin Bikker, tabatin e honor di entrega e diplomanan na tur esunnan cu a logra haal esaki y fortalece asina nos cuerpo policial, segun un comunicado ricibi di sr. Howell.

A entrega diploma na klas di 2015 MBO nivel 4, 2016 nivel 3, klasnan 2017-1 y 2017-2, Diploma MKO - Midden Kader Opleiding y promove klasnan pa agentenan di primera clase 2013 di brigadier y 2019 brigadier primera clase y ademas a huramenta klasnan 2017 y 2017-2.

Sr. Howell ta felicita tur polis cu a gradua, cu a haya nan promocion, como tambe nan famia pa e gran logro aki, pero na mes momento e ta felicita Aruba 'cu awo ta conta cu mas polis bon prepara, cla pa atende cualkier situacion di insiguridad cu lo por presenta y specialmente yuda preveni criminalidad na nos isla'.

Biniendo for di cuerpo policial, sr. Howell sa cu e tarea aki no ta uno facil, cu mester di hopi dedicacion, pero tambe e ta 'un carera cu ta duna frutanan hopi grandi' y esun di mas importante ta mantene ordo y siguridad riba nos bunita isla cu yama Aruba, pa tanto local como bishitante, e comunicado a finalisa.

BONDIA ARUBA

FITVILLE: 'Aruba Fitness Festival'







ORANJESTAD - Fitville 2018: Aruba Fitness Festival ta un concepto cu a crece enormemente hunto cu High Performance cu ta nos partner for di comienso, y pa e aña aki 'nos a acerca FunstacleMasters', segun un comunicado di Sports Zone.



E idea cu a cay hopi bon na agrado cerca su organisadonan y asina el a cuminsa bira un snowball effect atrayendo mas partner cu kier a join nos.

Pensando riba e potencial di hubentud a crea un area pa IBiSA cu ta bay ta encarga di e competencia entre hubentud. Nos no por laga e muchanan afo y a acerca Disney Recreation, cu lo ta presente cu mas di 25 atraccionnan incluyendo esunnan di awa, y por ultimo a wordo crea e parti di Activities Wellness, dunando demostracion y practica di diferente disciplinanan manera: Aerials, Body Scult, Row-wod-yoga, Antigravity Aerial Yoga, Kickboxing, Body Pump, Zumba, y hopi mas.



Fitville Aruba Games ta e competencia di CrossFit cu e participacion di 50 ekipo, cada ekipo ta consisti di dos atleta na total tin 100 atleta participando, e inscripcion a cera caba, e competidonan lo ta di diferente pais manera: Sweden, Suriname, Merca, Santo Domingo, Venezuela, Trinidad Y Tobago, Puerto Rico, y Aruba.

E evento lo ta riba dianan 7-8 y 9 di september na Harbour Arena. Entrada ta gratis.
E competencia di CrossFit ta cuminsa diabierna pa 3or di atardi y lo caba banda di 9or di anochi, diasabra lo ta di 3or te cu 9or di anochi y diadomingo e competencia lo ta for di 2pm te cu 8or di anochi.



E orario di evento pa publico lo ta diabierna for di 2or te cu 11or di anochi, diasabra for di 2or pa 11or y diadomingo di 2 pa 10or di anochi. Caminda cu tur anochi nos lo cera e evento cu un banda poniendo ambiente pa tur hende den un ambiente agradabel

E inauguracion oficial lo ta pa 5or di atardi, lo ta bay tin un evento special pa prome biaha dunando un bonbini na e atletanan internacional y esunnan di Aruba cu un mini ceremonia cu invitadonan di gobierno, instancianan deportivo, sponsornan y publico presente.





Royal Power ta gana Macuarima Indians cu un knockout 9-0

ORANJESTAD - Campeonato Heineken Fast Pitch di Aruba Softball Bond (ASB), dedica na dos baluarte, Wiwi Maduro y Chin Thiel, a continua durante siman riba veld di Pos Chikito. Den categoria AA, Royal Power ta baha fuerte riba e muchanan di Carlos Mejia esta Macuarima Indians y ta gana Macuarima cu un knock out 9-0.

Jomark Flanegin tabata excelente riba monticulo, mustrando un tremendo dominio y control, cubriendo henter e ruta pa seya e victoria riba su nomber. Sr. Flanegin a lansa un total di 64 lansamento, 21 bola, 43 strike, 4 strike out, 1 base por bola ta permiti 2 hit, 0 careda pa un Earn Run Average (ERA) di 0.0.

Carlos Croes di otro banda a tira 88 lansamento, 32 bola, 56 strike, 2 ponche regalando 2 base por bola permitiendo 13 imparabel y 9 careda pa un ERA di 12.25.

Royal Power 9 careda, 13 hit, 0 eror lagando 4 coredo den circulacion.
Macuarima Indians 0 careda, 2 hit, 1 eror y ta laga 2 coredo na base.

Mihor bateadornan pa Royal Power a resulta Gregory 'Pilin' Krosendijk 3-2, Mitchel Martes 3-3, Aigil Brete y Giandrick Lacle ambos di 1-1, Kenny Hart di 2-1 y Pierre Milangelo Junior Richardson di 2-1.
Pa Macuarima Indians Benjamin Geerman a bay di 1-1.

Weganan lo continua diasabra pa 6pm y diadomingo pa 11am, na veldnan na Pos Chikito. Tanto diasabra y diadomingo lo ta weganan femenino.





Bubali U9 y U11 a participa na e torneo di Future Cup Curaçao 2018





CORSOU - Bubali U9 y U11 actualmente ta na nos ruman isla Corsou pa asina participa na e torneo di Future Cup Curaçao 2018, caminda cu diferente ekiponan di Corsou y Boneiro ta competiendo contra di otro.

Mester bisa cu Bubali tabata tin inicio, caminda cu nan a gana dos partido den tur dos categoria. E ekipo U9 a gana Atletico Saliña cu e score di 2-0, cu golnan di Alexander Rico y Jeandrick Aparicio; mientras e U11 tambe a sali victorioso ganando di Scherpenheuvel 1-0, cu gol di Nayvan Leer.

Ekipo Dash a gana e Aruba International Regatta



ORANJESTAD – E ekipo J35 Dash a gana e di 10 Aruba International Regatta, pa di ocho biaha tras di otro.

Algun 40 boto for di islanan ABC, nabega pa crew di Puerto Rico, Corsou, Merca, Hulanda y Belgica, a participa den e evento aki, cu a caracterisa su mes cu biento di entre 15 nudo pa 30 nudo, poniendo test di habilidad pa tur participante.

Dash, originalmente di Corsou, awo ta wordo nabega pa e Arubiano Eric Mijts y su ekipo, incluyendo marinier Anita Aerts, 'barelymadeit' den clase Racing. Dash a finalisa dilanti di su rival di Corsou J105 Jenk, maniobra pa capitan Remco van Dortmondt, y e Swan 441R CasseTete bou comando di capitan Edwin Versteegh. Solamente 28 seconde a separa e tres boto den e decisivo di 5 y ultimo carera di e regatta.

Den e clase Cruising, Corsou a gana. Prome luga a bay pa Melody cu capitan Winfried Merkies, Vejigante, maniobra pa Pedro Marcucci, a yega for di te na Puerto Rico pa gana di dos luga. Di tres luga a bay pa e capitan Arubiano Arjen Wassenaar y su Gibsea 402 Gitana.

Den e clase Open tur ganado tabata di Aruba: Eric Maris a gana tur carera cu Robaina, di dos luga a bay pa Rik van der Vaart cu su John Welsford Pathfinder Vanessa, cu e mes a traha, y di tres luga tabata e Yankee 38 Bintang, maniobra pa Richel Gerfen.

E competencia den e carera di Sunfish tabata preta tambe. Job Laboyrie a logra gana un decisivo prome luga den e di 4 carera, pushando Randy Brown pa di dos luga y laggando Richard van der Wal, kende a gana den e clase aki shete biaha, sin speransa di gana e biaha aki. E Beach Cats a ricibi un sota di e biento fuerte den e Aruba International Regatta, shete boto a participa, y Aat Hoek y Henk Steenbergen a bay cu e cup di ganado, sigui pa marinier junior Jort Hartmans y Matthijs de Kool den di dos luga, y Diederik Kemmerling y Myrthe de Haan den di tres.

Ganadonan den e careranan di Optimista tabata Gavin Debevere, Vivian Hankart y Thijn van der Werff. E cup Qube a wordo gana pa Sam Bonnevalle, sigui pa Emanuel Simon y Jaysley Kock. E clase nobo, esta F-11, a wordo gana pa Angelo Fingal, cu shete bala den ocho carera, sigui pa Morris Hoveling y Stijn van Dishoeck.

E Aruba International Regatta un biaha mas a ricibi status di oro for di Sailors for the Sea – Clean Regattas, y siguiendo e expectativa aki, e oficial di sostenibilidad, Anita Aerts a prepara un cantidad di campaña pa promove y stimula un maneho di recurso responsabel durante e evento. Simbolisando e esfuerso aki, e premionan di e regatta a wordo traha uzando plastico recicla y palo, door di e iniciativa di sostenibildad Arubiano, Brenchie's Lab.

Ningun plastico di uzo singular a wordo uza durante 'catering', y participante y observadonan a uni den e esfuerso pa haci e marca di e regatta lo mas chikito posibel. Como resultado, e boluntarionan encarga cu limpiesa di e beach, despues di e regatta por a dedica tur nan atencion na otro tareanan; no a laga niun marca atras. Tur bleki a wordo colecta pa produci e premionan di e 11 Aruba International Regatta.

E evento special pa e aña aki tabata e presentacion di e documental Chasing Coral na Universidad di Aruba, sigui pa un panel di discusion cu activistanan ambiental y NGO nan.

E anochi a culmina cu e anuncio di un representante di gobierno di Aruba, kende a anuncia cu Aruba ta den e proceso di desaroya un prohibicion mas profundo riba plastico di uzo singular, incluyendo comchi y tayo di foam, y un prohibicion riba sunscreen cu ta contene e dañino oxybenzone.









Parlamentario Setty Christiaans-Yarzagaray (MEP):

'Meta di TPEF ta embeyecemento y mantenemento di cierto area turistico na Aruba'

ORANJESTAD - Den conferencia semanal di fraccion di MEP, parlamentario Setty Christiaans-Yarzagaray a elabora riba e presupuesto di Tourism Product Enhancement Fund (TPEF). Esaki ta e proyecto di ley cu recien a pasa den parlamento. Fraccion di MEP a trece diferente puntonan dilanti durante e reunion publico ultimo diahuebs pa haya mas claridad riba fondonan di TPEF.

Sra. Christiaans-Yarzagaray a indica cu e fondo di TPEF a wordo lanta 8 aña pasa cu e meta di embeyecemento y mantenemento di cierto area turistico rond di Aruba. Mirando e hecho cu DOW ta concentra riba Aruba completo y e industria turistico ta exigi mas atencion inmediato y esaki den un aparato gubernamental lo no haya atencion necesario of debido mesora, e fondo di TPEF a wordo lanta.

Sra. Christiaans-Yarzagaray a expresa su opinion na minister cu e ta pensa cu e producto turistico ta Aruba henter. Aruba riba su mes ta e producto turistico. Por lo tanto, segun sra. Christiaans-Yarzagaray, mester traha full rond di Aruba y no un area specifico so paso eynan turista ta bishita.

"Mirando e hecho cu e turista ta core rond di Aruba y ta wak tur cos, no por concentra riba e area hotelero so por ehempel pa haya embeyecemento. Nos mester wak Aruba como un solo producto turistico loke e ta tambe."

Sra. Christiaans-Yarzagaray a menciona algun proyecto cu a wordo menciona den TPEF 2018. Un di nan ta e Boardwalk. Esaki ta similar na Linear Park pero den e area di Malmok. A urgi minister tambe pa cumpli cu mantencion di e sitionan aki como tambe di e aparatonan cu ta planea pa e area aki cu no solamente turista sino tambe local nan por uza esakinan pa haci ehercicio. Esaki mirando e hecho cu riba Linear Park pa un tempo caba diferente aparato falta reparacion of tin cu ta kibra cu porta mester reemplasa. Linear Park tabata un proyecto di TPEF, pero e mantencion ta cay bou di DOW.

Tambe e presupuesto di TPEF ta contene diferente punto na unda e fondo lo wordo dedica entre otro medio ambiente, cultura y nos herencia. Den e presupuesto di TPEF 2018 ta indica cu fondo lo wordo uza pa pone airco nobo na Museo Arkeologico. E museo tin actualmente 2 aña caba cera pa motibo cu e airco no ta funciona. MonumentenBureau ta net na banda y semanalmente ta ricibi un averahe di 20 turista procedente di entre otro barco crucero, kendenan ta puntra si e museo ta habri. Sra. Christiaans-Yarzagaray a expresa cu ta straño cu un museo asina valioso ya pa 2 aña no a haya atencion of fondo di TPEF cu ta destina pa producto turistico.

Rapport di Raad Advies riba TPEF 2018 hasta ta indica cu fondonan no a wordo uza optimalmente y te hasta tin placa ta pasa pa e siguiente aña pasobra esaki no a wordo uza of aloca na e manera debido. Teniendo esaki na cuenta, sra. Christiaans-Yarzagaray ta urgi minister pa haci bon uzo di e fondo aki na un manera eficiente y efectivo.

Den un relato financiero di TPEF presenta durante tratamento di e ley, a constata cu den luna di augustus 2017, den pleno campaña electoral, un sistema di audio a wordo cumpra pa 120mil florin, ademas 105mil euro a wordo gasta na un software y riba dje ta menciona un gasto di un suma di mas di US$ 300mil cu un number di factura pero sin descripcion den luna di september 2017. Sra. Christiaans-Yarzagaray ta cuestiona e hecho cu e gobierno anterior a neglisha un museo cu ta brinda publico local y turistico parti di su herencia door di no repara y reemplasa e airco, pero si ta gasta casi 1 miyon florin na cosnan cu no por comprende nan rol pa cu e fondo di TPEF.

"Mi ta contento cu por fin awo si e museo lo haya e atencion cu e merece. Mi ta urgi minister pa e sigui haci bon uzo di e fondo di TPEF pa realmente trece mehoracion na e producto turistico di Aruba."



Parlamentario Shailiny Tromp-Lee (MEP):

'DOW ta dunando e careteranan den Noord atencion y e mantencion necesario'



ORANJESTAD - Durante tratamento di presupuesto di DOW pa aña 2018, parlamentario Tromp-Lee a menciona cu e ta contento cu gobierno, mediante di DOW, lo sigui poco poco cambia su funcionamento, di uno corectivo pa uno preventivo, pa loke ta trata e area di mantencion. Esaki ta algo cu sra. Tromp-Lee ta convenci cu a largo plaso lo beneficia nos pais.

Otro punto cu segun sra. Tromp-Lee ta importante, ta cu e placa cu parlamento ta pone disponibel lo sigui keda inverti den reconstruccion y mantencion di nos infrastructura di caminda.
Pa loke ta trata caminda, sra. Tromp-Lee a indica di ta super contento cu trabounan di mantencion a cuminsa ariba e careteranan principal den Noord. Un necesidad cu e tin hopi aña ta bin ta indica. Ultimo añanan e adernan principal di Noord a bay hopi atras. Recientemente a traha ariba e caminda di Fermins Bar pa misa di Noord.

Sra. Tromp-Lee a enfatisa e deseo y necesidad cu tin pa demas camindanan principal den Noord haya nan mantencion necesario. Como ehempel e la menciona e caminda di misa di Noord paWestpunt, di Rio Grandi pa hotelnan, di compleho deportivo Frans Figaroa pa Superfood, y e caminda principal dilanti hotelnan.
Banda di e camindanan principal, sra. Tromp-lee a haci un peticion special na minister, esta pa asfalta e caminda patras di Sint Anna School y Sint Aloysius School, y rond di e veld di United.

Sra. Tromp-Lee a subraya e echo cu su yiu homber a bay 6 aña St. Aloysius y ainda e tin un yiu cu ta bishita e scol aki, y tur anochi pa mayor, e cabesante di scol ta pidi nan sosten pa cu peticion pa gobierno, pa bin cu un solucion pa e molester di stof na scol Sint Aloysius.
E scol no tin airco y p'esey e molester di stof ta hopi grandi. Pero banda di e problema cu stof, e caminda aki ta uno cu ta keda uza diaramente door di hopi mayor, y asina tambe ta dividi e trafico ora di hiba y busca e muchanan di scol. Unico otro entrada pa hiba y busca ta den cura di misa. Lastimamente e caminda aki, asina un tiki awa cay e ta keda na werki.

Otro situacion di urgencia cu sra. Tromp-Lee a indica ta e camindanan cu ta concentra rond di scol preparatorio y basico na Washington. Akinan tin diferente 'zijwegen' cu tur ta conduci na e caminda pa e scol, y akinan e cas y famianan ta sufri hopi di stof door di e trafico y circulacion di auto. Pa e motibo aki mes sra. Tromp-Lee a haci un peticion special na minister di infrastructura pa duna e dos situacionnan aki atencion y prioridad.

Parlamentario Marlon Sneek (AVP):

'Ley pa CAft funciona legalmente ainda no a yega Staten'

ORANJESTAD - Gabinete Wever-Croes a sigura gobierno Hulandes y CAft, cu presupuesto 2019 lo ta na tempo y cu a presupuesto aki lo cumpli cu palabracionnan acorda caba y cu lo firma e protocol aki y lo cambia ley di LAft cu ta duna CAft un base legal caminda, entre otro ta prolonga presencia di CAft ta cu 2021.

Lider di fraccion di AVP, Marlon Sneek ta mustra cu mientras cu e dianan ta bulando, e fecha ta acercando, no tin indicacion algun cu gobierno lo entrega presupuesto 2019 otro siman dia prome di september y tampoco e concepto di cambio di ley di LAft a yega parlamento pa wordo atendi y trata pa parlamento.

Un di e puntonan principal den acuerdo cu prome minister Wever-Croes a yega cu Hulanda y CAft, ta cu gobierno tin cu bay reduci gasto di personal cu 12 miyon den presupuesto 2018 pero te ainda no tin indicacion algun con lo logra esaki.
"From day one, nos a bisa cu esaki lo no ta posibel, cu gobierno hamas lo por reduci un suma di 12 miyon florin den gasto di personal di seis luna", segun sr. Sneek.

AVP tin ocho aña den parlamento ta mirando cifranan di entre otro personal y nos sa cu esaki no ta posibel, sigur no a base di e storianan di 'Roodkapje' cu prome minister a bin conta di shete punto, entre otro lo bin cu VUT, esunnan den 'overtolligheidspool' mester bay traha, gobierno lo bay stop e periodiek nan y tambe e sistema di haya un compensacion automatico.
Shete punto cu tur hende sa cu esaki lo no bay funciona, pues tira para sin contenido y nos a bis'e for di prome dia cu e cos aki e lo no bay logr'e.
Awor nos por mira un gobierno cu a bin ta grita pa hopi tempo caba cu tin un crisis social, a duna e minister di asuntonan social '17 miyon supuestamente pa atende y soluciona e crisis social', e no a haci nada. Awor kier core traha un fondo pa sconde e placa aki den e fondo pa despues di eynan nan haci loke nan kier y pasa pret.

Fraccion di AVP a yega di mustra gobierno cu si no tin advies riba e asunto aki, nos no por para banda di e punto aki, ya cu e punto aki bin cerca nos, caminda ta duna specificamente kico y con ta bay uza e placa y awor ta bin bisa cu nos no por haci'e.

"Manera mi a yega di bisa mas c'un biaha caba, esaki ta un gobierno incompetente y tin un nota di cambio caminda a specifica bon cla unda e suma di 17 miyon aki lo bay y di con esaki no a bay ainda ningun hende sa."

Di otro banda di con e tin cu bay den un fondo? Kico a pasa? E tipo di preguntanan aki nos tin, caminda un gobierno incompetente cu ta cana saca potret y haci show pero nada di trahamento.
Esaki ta un gobierno cu a percura pa persecucion politico, a percura pa friends & family y banda di tur esaki, un gobierno cu ta tuma medida contra pueblo.
Esey ta e tres cosnan cu nan a haci te cu awor y nada mas y awe por mira consecuencia di e incompetencia aki.
E minister awo ta pidi pa lanta un fondo pa e por uza su crisisplan pero ora cu e mester tabata na Aruba pa traha, e tabata na Venezuela ta keiro of na otro pais bebiendo champaña y ta sigui keiro y p'esey nan no sa kico pa haci.



"Nan no sa con pa goberna y e gobierno aki a basa su mes riba crisis, uzando nomber di criaturanan tur caminda pero awe kico nos tin?
E berdad cu nos tin awe ta un gobierno cu tin 10 luna sinta y ainda nos no por mira ningun tipo di cambio y e unico cambio cu pueblo por mira, ta cu su cartera a bira mas flaco", parlamentario Sneek a declara.

Gobierno di Aruba:

'No ta kita niun uitkering di empleadonan publico'

ORANJESTAD – Representantenan di gobierno a tuma nota di mensahenan cu partido AVP y nan media nan comprometi a dicidi di cera un siman cun'e, treciendo un biaha mas confusion den nos comunidad sin necesidad', bisando cu e minister encarga cu financia a dicidi di elimina bashi-uitkering di empleadonan publico.

Den nan forma di comunica, nan a menciona tambe cu di e forma aki, gobierno tin pensa di logra un maneho financiero responsabel.

Gabinete Wever-Croes ta un gobierno 'integro y transparente'. Niun momento a dicidi di kita niun 'uitkering' for di empleadonan publico. Esaki ta otro mentira mas di AVP y su media nan falso pa 'manipula un pueblo' cu ya nan a masacra pa 8 aña largo.

Manera ya pueblo sa, gabinete Wever-Croes a haya crisis tras di crisis despues cu a asumi responsabilidad na november aña pasa. E situacion financiero tabata 'mucho mas malo' cu a wordo premira. Loke ta mas tristo ta cu cifra uza pa gobierno anterior tabata ficticio. Esaki, banda di e crisis social, 'tabata un di e crisisnan mas grandi cu a haya'. Retonan grandi cu a uni tres partido mas ainda pa saca Aruba di e abismo financiero cu AVP a laga atras.

Mesora gabinete Wever-Croes a cuminsa traha, cuminsando pa realisa kico ta loke mester a haya mas 'prioridad'. Partidonan MEP, POR y RED a drenta gobernacion cu un meta comun, esaki ta pa trece bienestar y prosperidad pa Aruba y hunto a cuminsa traha riba e retonan.

E crisis financiero cu e gobierno di Mike Eman y AVP a laga atras, 'no a laga espacio pa promesanan di campaña wordo realisa' manera mester. Sinembargo, e gobierno di MEP, POR y RED ta trahando duro pa locual tin prioridad tuma luga pa asina pronto tur promesa wordo realisa.

Laga nos no cay den mentira di 'fake news'. Esakinan solamente ta haci un pueblo daño. Y e unico motibo cu AVP y su media nan comprometi ta haci esaki ta pasobra nan kier bin bek na poder pa asina nan sigui cu e maneho iresponsabel cu nan a hiba cu financia publico 'con tal cu nan si a yena nan saco'.



Parlamentario Endy Croes (MEP):

'Ta tristo cu seleccion di Futbol di Aruba mester hunga nan wega te na Corsou'

ORANJESTAD – Parlamentario Endy Croes ta hopi preocupa cu e maneho actual di Fundacion Facilidadnan Deportivo (FFD). Como presidente di e comision fiho di deporte y cultura, mi no por para keto man crusa.



No solamente no ta cumpliendo cu e meta final, esta pa mantene e parkenan deportivo, pero tambe tin hopi 'leakage' di placa eyden. FFD ainda ta secuestra mescos cu Lotto pa Deporte pa un maneho 'Berde Dimes'! Mescos cu Lotto pa Deporte no tin respet pa minister y ta actuando manera nan ta riba un otro isla banda di Aruba. Aunke mayoria di empleado kier sinti e cambio, nan ta bibando ainda den e tormenta como rehen bou di un maneho sin rumbo cu no kier baha.

Acelera e cambionan den FFD

FFD su maneho ta consisti di 3 representante nombra pa ASU, 3 representante di Lotto pa Deporte y 3 representante nombra pa minister di deporte. Comprendibel ta cu e 3 representantenan di Lotto y di ASU, kendenan ta berde di mes, no tin e minimo idea pa baha of entrega nan retiro manera un ciudadano comun y coriente lo actua. Sinembargo e 3 representantenan nombra pa minister Schwengle ainda ta keiro den FFD. Sr. Croes ta manda un recomendacion fuerte pa su minister di deporte pa acelera e cambionan necesario den FFD 'cueste lo que cueste'. "Si bo no kier bay den bon nos lo percura pa bo bay den malo. Imposibel pa un maneho di FFD cu no ta funciona, ainda ta na poder ", segun sr. Croes. Si mester bay corte bek asina e lo ta, pero sr. Croes no kier tolera ni un solo dia mas sin mira un cambio.

No tin placa pa mantencion?

Pakico sr. Croes ta indigna? Algun siman pasa e staf tecnico di CONCACAF tabata na Aruba pa asina 'keur' ambos stadion, tanto compleho deportivo Frans Figaroa como stadion Guillermo Prospero Trinidad na Dakota. CONCACAF tin su Nations League andando, unda Aruba lo mester enfrenta Bermuda dia 9 di september proximo.
Lamentablemente ambos stadion a wordo 'afgekeurd' pa e staf tecnico di CONCACAF. Ambos stadion ta den mal estado y no ta cumpli cu e standard nan minimo. Pa Aruba competi, Aruba su seleccion mester biaha pa Corsou pa bay hunga aya na isla ruman den un stadion cual si a pasa e 'keuring'. Mike Eman a crea un structura na FFD unda awe tin hasta un director kende ta cobra 10 mil florin pa luna. Tin un payroll di alrededor 2 miyon florin pa aña y no tin placa pa mantene y drecha nos stadionnan? Unda nos ta bay y te ki dia mester keda wanta e abuso nan aki? Tristo cu mester rebeldia pa hiba deporte dilanti.

Ladron ta ser premia

Por corda tanto ex minister Ramon Lee y su ruman, kende tabata e motor den deporte, esta Dochi Lee, a traha incansablemente pa por a renoba e stadion Frans Figaroa y esun na Dakota. Dochi Lee semper a percura pa fondonan pa mantencion di nos parkenan pa weganan internacional di nos seleccion di Aruba por tuma luga na cas. Hopi tristo pa mira e direccion cu cos ta bay. "Pa colmo un empleado AVP amigo di Mike Eman a wordo kita pa ladronicia 3 luna pasa y Mike Eman su mes ta yama e director actua,l kende ta su bon amigo, pa tum'e bek na trabou, cual a tuma luga tambe." Pues sr. Croes tin hopi preocupacion pa e rumbo cu FFD ta bayendo y ta exigi pa tuma accion 'a la fuerza, pase lo que pase'.

Parlamentario Alan Howell (POR):

'Ta inaceptabel cu studiantenan ta perde aña escolar pa motibo cu klasnan ta yen'

ORANJESTAD - Miembro di fraccion di POR den parlamento, Alan Howell a expresa su preocupacion grandi, despues di a haya varios yamada relaciona cu nos enseñansa.

El a indica cu hopi mayor y studiantenan a tuma contacto cu su persona debi cu no tin mas luga pa inscribi pa middag- y avond Mavo, specialmente pa klas 4, como tambe na EPI.

El a bisa enfaticamente cu no por ta asina cu nos muchanan ta keda sin bay scol pasobra klasnan ta yen. Pa loke ta trata educacion semper mester tin un solucion. No por laga nos hobennan riba caya, promoviendo asina mas 'drop outs', siendo cu esaki ta algo cu tin un prioridad grandi den maneho di enseñansa di gabinete Wever-Croes.

Sr. Howell ta considera cu contrario na loke ta sosodiendo na e momentonan aki, loke mester ta haci ta percura y stimula nos mucha y hobennan pa bay scol, pa asina nan por tin un bon futuro.

Mirando e situacion aki, sr. Howell a tuma contacto cu ministerio di minister Rudy Lampe y lo keda den espera di un contesta di e mandatario y su ministerio, cual a sigura sr. Howell cu lo busca un solucion rapido.



Parlamentario Benny Sevinger (AVP):

'TPEF a wordo transforma den fondo di partidonan politico'



ORANJESTAD - Durante tratamento di presupuesto di DOW y di TPEF recientemente, mas tanto a resalta e forma con miembronan di e fraccionnan cu ta sostene gobierno, a presenta mocionnan cu claramente ta dirigi pa atende cu asuntonan cu tin di haber cu cumplimento cu votadonan di partidonan politico.

Miembro di fraccion di AVP, Benny Sevinger a mustra cu varios miembro di e fraccionnan aki, a presenta mocionnan pa pone caminda di asfalt den cierto barionan caminda nan votadonan di ultimo eleccion, ta residencia.

Fuera di esaki tin un miembro di Parlamento, hasta a presenta un mocion den cual ta practicamente prohibi gobierno ehecuta un parti di e Linearpark cu mester yega te na Malmok, ya cu den e plan original, esaki ta pasa dilanti di su cas caminda ya caba e mes a laga drecha y hasta a pone klinkers.

Segun parlamentario Sevinger, aki e interes di e miembro di fraccion aki ta bin prome cu interes general sigur ora cu mira cu lo mester basha asfalt practicamente riba un parti di e beach, cu segun e plan pa embeyece e sector aki, mester wordo drecha y conserva.
"Un parlamentario ta presenta un mocion den cual e ta bisa cu e no kier pa mishi cu e pida tereno dilanti di su cas y cu mester laga tur cos manera cu e ta aworaki y esaki a percura pa algun situacion sumamente serio y comico den parlamento."

Dado momento e minister encarga cu TPEF, Dangui Oduber ta reacciona y ta bisa cu e no tin intencion di hala ningun caminda, pero lo pasa e 'boardwalk' na e otro banda cu ta riba e beach.
Minister Dangui di su parti hasta a mustra cu berdad tin un plan pero cu e no tin intencion di ehecuta e plan aki y ya el a contrata su primo y ordo pa traha un plan nobo pa diseña un boardwalk y cu e caminda lo keda mescos pero caminda tin hende ta cana awo riba un parti di santo, ta pone asfalt y esey ta e plan.

El a trece un plan, pone esaki 'ter inzage' den parlamento y a participa cu practicamente otro siman lo cuminsa cu ehecucion di e plan aki ya cu e plan ta cla.
TPEF no tin autoridad pa uno duna ordo pa pinta mapa, niun autoridad pa haci aanbesteding, no tin autoridad pa control y sigur no tin autoridad pa ehecuta e proyecto aki tampoco.
Aki TPEF tin cu bisa e minister di infrastructura cu nan cu ta responsabel pa TPEF, ta mira e proyecto aki como algo importante y lo pone un of dos miyon pa esaki y minister di infrastructura mester bay ehecuta esaki.

DOW tin cu traha mapa, DOW tin cu percura pa aanbesteding, DOW tin cu controla y te eynan e trabou di TPEF ta yega.
Nos a ripara cu e minister encarga cu TPEF no sa kico e ta haciendo, ta dicidi cu pasobra TPEF ta cay bou su responsabilidad, ta dicidi cu e ta bay haci tur cos, e ta bay pinta mapa, e ta bay ehecuta.
Pues un parlamentario ta pone riba papel cu nada por sosode dilanti di su cas, e minister kier bay ehecuta e proyecto y ora cu e minister di infrastructura a bin na turno, ta bira haci e pregunta na e minister cu un dia prome el a pasa un mocion cu eynan no por bin nada mas y kico ta su plannan.
E ta bay ehecuta e mocion y aki e minister ta reacciona bisando cu nan tin un plan caminda probablemente tin cu hala e caminda, pero un dia prome e minister di TPEF ta bisa cu no, cu nan lo no hala e caminda, ta pasa un mocion y no ta hala ni pone nada, pa un dia despues minister di infrastructura bisa cu si ta bay hala e caminda, kisas mita so y cu e lo no yega cerca di e cas di e parlamentario aki.
Minister di infrastructura a mustra cu esaki mester ta den e ambiente di Linearpark, pues kiosconan ta bay bin na e sitio, probablemente ya tur hende sa cual comerciante ta bay haya esakinan y cu esaki mester ta den e geest di Linearpark y cu kiosconan lo bin na Malmok tambe.

Minister di infrastructura a señala cu e plan no ta cla ainda y aki nos por mira con un dia prome cu e minister di TPEF ta bisa cu e tin un plan cla pa ehecuta pero minister di infrastructura ta bisa cu e plan no ta cla ainda.

"Pues dos minister cu dos plan y un parlamentario cu ta defende loke e mes a pone dilanti di su cas riba tereno di gobierno y aki nos por mira con dos minister no por yega na un coordinacion pa e plan aki y un parlamentario cu ta insisti pa pone su interes personal dilanti di e interes general di pueblo", parlamentario Sevinger a mustra.





"Señor ta mi wardador, mi n'tin falta di nada"
Salmo 23

Conforme cu boluntad di Dios y agradecido pa loke el a haci y nifica pa nos, nos ta participa fayecimento di:



Sr. Alfred George Williams

Mihor conoci como Matty, Opa, Papa Williams.
*10-6-1921 †20-08-2018

Na nomber di su:
Esposa: †Clarice E. Williams-Williams

Yiunan: Carmen y Alfonso (Boy) Nicolaas-Williams
Richard (Archie) y Marlyn Williams-Franken
Jeanette (Netty) Williams y Arturo Werleman
Karel (Caicai) y Maritza Williams-Koolman
Ermine (Mienke) y Felix Thiel-Williams
Alfred (Micheal) Williams
Carol (Sherly) y Jose Pesqueira-Williams

Ruman: James Williams

Nieto(a)nan: Amadee Nicolaas, Amadeo Nicolaas, Rymer Williams, Dwight Williams, Riangely Williams y Peter Looije, Crystal Brown y Beatle Nadall, Josephine Williams, Clarisse Williams, Stephanie Thiel y Luciandro Romney, Filbert Thiel y Jennifer Gomez, Alfred (Christopher) Williams y Gerlien Croes, Nigel Williams, Preshell y Ferdinand Robert-Pesqueira, Presley Pesqueira y Prislaine Werleman, Pressy Pesqueira

Bisanieto(a)nan: Pierangely, Gillay, Destiny, Rashad, Brody, Kaylee, Zamir, Alfred (Nate-Anton) y Terrence.

Subrino(a)nan na Aruba, Suriname y Hulanda.

Sua y cuñanan na Aruba, Curaçao y Hulanda.

Amigonan, bisiñanan y famianan:
Williams (Aruba, Suriname y Hulanda), Nicolaas, Franken, Werleman, Koolman, Thiel, Pesqueira, Alice Vorm, Albert Amijan, Ramon Anches, Tevreden, Fong Pien Joe, Rigters, Esajas, Nunes, Ridderstap, Chin Woei Njap, Lim-A-Po, Tromp, Polsbroek, Jacobs, Wiersma, Chirino, Dirksz, Kelly, Steba, Van Niel, Boyce, Krozendijk, Laclé, NG, Robert, Comvalius, Goedhoop, Sleur, Dumfries, Wijngaarde, Arrindell, Alvarez, Coblijn, Croes, Roy Smith, Angela, Kiefmeyer, Campbell y ayudante Coleta Zschuschen.

Acto di entiero lo tuma lugar dialuna 27 di augustus 2018 di 1pm pa 4pm na Aurora Funeral Home y despues lo sali pa Santa Catholico na Boerhavenstraat Oranjestad.

Nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida cualkier famia of amigonan.
Despues di entiero nos no lo ricibi bishita di condolencia na cas.

Lo tin un box pa donacion pa Special Olimpics.



"Misschien is vandaag een dag van loutering, van zuivering een moment van vergeving en-door dat proces van heling- een moment van liefde".

Cu inmenso dolor na nos curason, pero conforme cu boluntad di Dios y agradecido pa tur locual e a haci y nifica pa nos, nos ta anuncia fayecimento inespera di:



Angelo Johan Gregory de Cuba

Naci na Hulanda 11 November 1970
Desde 2003 biba na Aruba
Fallece 18 Augustus 2018

Na nomber di su:

Unico Yiu: Quincy Angelo de Cuba (Hulanda)

Mama di su yiu: Marjolein Kramer-Freher (Hulanda)

Mayornan: Filomena Emilia "Emmy" Figaroa-Jansen y Geronimo "Ronny" de Cuba

Tata di Crianza: Pedro Figaroa

Ruman: † Roland Geronimo de Cuba

Suegra: Janneth de Cuba

Sobrinonan: Giobani de Cuba(Hulanda) y Heydeline de Cuba

Welo- y welanan: †Johan Jansen y †Anna Maria Jansen-Alberts
†Gregorio "Goy" Canuto de Cuba y †Josefa "Chefa" Maria de Cuba-Schwengle

Iha: Ervin Joel Figaroa

Madrina: Ledwina "Winy" Lucrecia Figaroa-Jansen
Padrino: Alberto "Betto" Croes
Tanta- y omonan, primo- y primanan
Demas famianan: Alberts, Angela, Briesen, Casuela, Croes, Curiel, de Cuba, Does, Figaroa, Gomez, Guzman, Jansen, Josephia, Kock, Kramer-Freher, Lampe, Loefstok, Maduro, Noguera, Oduber, Paskel, Rasmijn, Ridderstap, Tromp, Schwengle, Willems, amigo-amiganan, bisiña- y conocir nan na Aruba y Hulanda.

Dress code: Casual

Enbes di flor of krans lo tin un donashon box pa un bon causa.

Si en caso den nos tristeza nos por a lubida algún persona of famia, nos ta pidi nos mas sincero disculpa.

Acto di entiero ta tuma lugar diamars 28 augustus 20108 pa 4or di atardi na Ad Patres Funeral Home y despues saliendo pa Santana Catolico na Savaneta. Nos defunto stima lo ta reposa for di 2or di atardi na Ad Patres.

Adres pa condolencia: Ad Patres Funeral Home
dialuna 27 augustus 2018
for di 7:00 pm pa 9:00 pm

Nos ta lamenta cu después di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas

Cu Angelo sosega den brasa di Señor

Staff y personal di Ad Patres funeral home ta extende nos mas sincero condolencia na famia di e fayecido.
Condolencia por wordomanda riba nos website:
adpatresnv@hotmail.com



Señor ta mi Wardador, mi n' tin falta di nada; den kunuku di yerba berde E ta pone mi sosega. E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haña forsa.
Salmo 23

Conforme cu boluntad y agredecido pa loke ela hasi y nifica pa nos, nos ta participa fayecimento di:



Sr. Hyacintho P.J. Thiel

Mihor conoci como 'Chin'
***17-08-1948 - †22-08-2018**

Na nomber di su:
Esposa: Maria Thiel-Croes
Unico Yiu: sr. Eduardo Thiel y yui
Ex yerna: Madeline Werleman
Nieto stima: Sidney Thiel
Mescos cu Yui: Carola Ridderstap & Delbert Kock
Eithel Kock & Silvia Wouters
Carlos Jr. & Simone Ridderstap
Rumannan: Seferino y Carin Thiel y yiunan
Monica y Heronimo Koolman
Lucia y yiunan
Gilberto Thiel
Gregorio y Maritza Thiel y yiunan
Maikel y Mildred y yuinan
Maria Thiel
Apolinario Thiel
Mercedes Thiel y Rigoberto Koolman
Cecilia y Ashley Frans y yiunan
†Elogio Thiel
†Sra Francisca Thiel
Swa y Cuñanan: Regino Croes
Franselina Croes y yiunan
Maikel Croes y yiunan
Hilda y Armando Bulos
Stella y Ronald Carrion y yiunan
Margarita Croes y yiunan
Elvira, esposo y yuinan
†Andres, Lientje y yiunan
Milo Croes
Romulo Croes y yiunan
Tanta di respet stima: Sebastiana Thiel y famia
Iha: Giovanny St.Jago
Sobrino(a)nan, Primo(a)nan, tanta y omonan, primo(a)nan, su amigonan di cas: sr. Alberto Kock, Shelly Toppenberg, Maikel Robert, Monti Duin, Doy Erasmus, Erick Henriquez, Pedro Maduro, Ari Thiel y famia, †Carlos Ridderstap, Lilian Ridderstap, Achmed Ras, Endy Croes, Chispen Chirino, Weren Frido Croes, Rolly Croes, Roy Geerman, Jossy Lacle, Maiky Feliciano, Boei Maduro y Manira, Angel Geerman y Rebeca, Diego de Cuba, Boshi Curiel,Henny Leo,Shato Werleman,Josito Ruiz,Giovanny Leo.

Comer y comper: Eloiza y Buchi Koolman
† Modesto Maduro y Mirta Maduro
Demas famia: Thiel, Croes, Willems, Werleman, Geerman, Kock, Koolman, Herrera, Martha, Roja, Vrolijk, Peña, Albertsz, Dirks, Frans, Sierra, Gomez, Ardanas, Maduro, Winklaar, St.Jago.

Tur su amigonan, ex coleganan di W.E.B., Directiva y Sindicato di S.I.W.A. y S.T.A, Aruba Softball Bond, ex amigonan di su equiponan di Beisball di antes.
Di team di drag di Aruba: Leo's Racing,Brazilian fresh,Mr Big Joe,Big Daddy, Big Stuff,Super Sonic, Badbanana,Weekend Warrinrs,Mean Machime,Tj Racing,Don Flip Racing, Bello Racing,Fast Falcon,Johannes Racing team, Big Papito

Ta invita pa asisti na acto di entiero cu lo tuma lugar Diaranzon 29 augustus 2018 for di 2or pa 4or di atardi na misa Inmaculada Concepcion na St.Cruz. lo pasa cas di 1or pa 1:30 pa despedida.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diamars 28 augustus 2018 for di 7or pa 9or di anochi.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia of conocir. Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.



Paardenbaaistraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297) 525 - 7555
www.lottoaruba.com

Resultado di Sorteo 26 Aug 2018 Merdia

CATOCHI	
Sorteo # 2311	
7636	
0944	
8814	
BIG 4	
Sorteo # 2311	
2043	
1OFF	
Sorteo # 367	
4447	
ZODIAC	
Sorteo # 2311	
5622	
Sagitario	
KORSOU	

LOTTO 5

Sorteo #	Joker / Letter
0 x Jackpot	
0 x Match 4+	775.000,-
0 x Match 4	
0 x Afl. 12,00	

LOTTO DI DIA — 03-07-12-20-26

Sorteo # 4511	Proximo Jackpot
0 x Jackpot	79.000,-
3 x Match 4	
119 x Afl. 8,00	

MINI MEGA

Sorteo #	Mega Ball
0 x Jackpot	
0 x match 4	250.000,-
0 x Afl. 500,00	
0 x Afl 50.00	
0 x Afl.15,00	

MINI MEGA – MEGA PLUS **Afl. 350.000,-**

Alexander – Bo cadena di number di suerte ta presenta resultado di awe

25 augustus 2018		26 augustus 2018	
DIARIO	2746-6680-0337	DIARIO	0055-1562-5054
SUPER 4	7568	SUPER 4	7380

26 augustus 2018

Sto. Domingo 2987-8796-2733

25 augustus 2018		26 augustus 2018	
FLAMINGO	2074-6854-7072	FLAMINGO	7259-9970-9609



Paardenbaaistraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297) 525 - 7555
www.lottoaruba.com

Resultado di Sorteo 25 Aug 2018 Anochi

CATOCHI	
Sorteo # 6565	
8093	
9545	
3740	
BIG 4	
Sorteo # 5609	
9711	
1OFF	
Sorteo # 314	
4686	
ZODIAC	
Sorteo # 4368	
7588	
Aries	
KORSOU	
Sorteo # 2157	
2523	
3258	
1857	

LOTTO 5 — 11-12-22-23-24

Sorteo # 1927	Joker 20 Letter L
0 x Jackpot	
1 x Match 4+	775.000,-
10 x Match 4	
468 x Afl. 12,00	

LOTTO DI DIA — 01-17-20-26-30

Sorteo # 4510	Proximo Jackpot
0 x Jackpot	75.000,-
3 x Match 4	
129 x Afl. 8,00	

MINI MEGA

Sorteo #	Mega Ball
0 x Jackpot	
0 x match 4	250.000,-
0 x Afl. 500,00	
0 x Afl 50.00	
0 x Afl.15,00	

MINI MEGA – MEGA PLUS **Afl. 350.000,-**



Aries

Awe ta bay ta e dia di exito pa bo y lo bo alcansa un di bo metanan, habri bo curason y pone bo curason na bo proyecto. Bo number di suerte ta : 1, 8, 28, 21, 9, 41



Tauro

Awe bo energia Astral ta alcansa un otro energia den perspectiva. Un cambio drastico ta faborabel awe unda amor salud y placa ta briya den bo caminda Tauro. Bo number di suerte ta: 10, 9, 29, 22, 2, 42



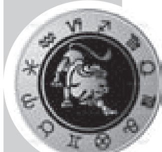
Geminis

Awe bo ta den un ambiente cu bo ta bay sinti cu abo mes ta doño di universo un positivismo exitoso ta habri pa bo Geminis planifica bon bo pasonan. Bo number di suerte ta: 3, 10, 30, 23, 11, 43



Cancer

Bo ambicion pa alcansa exito ta haci cu bo ta perde hopi amistadnan sea mas amical y laga e wega di placa awe cancer. Bo number di suerte ta; 12, 11, 31, 24, 4, 44



Leo

Awe ta bay ta un dia di adelanto importante den bo bida esaki ta relaciona ariba exitonan profesional, Habri bo wowo bon y no sea ambicioso. Bo number di suerte ta: 39, 12, 32, 25, 5, 45



Virgo

Awe ta un mal dia pa bo pidi un aumento di salario demostra bo capacidad y profesionalismo den bo trabou y lo bo mira cu lo bo haya e aumento cu tanto bo ta desea. Bo number di suerte ta: 7, 13, 33, 26, 6, 46



Libra

Awe bo energia astral ta na bo banda unda e ta trece cun'e un cambio drastico pa bo bida un amor ta bati na bo porta. Bo number di suerte ta :3, 14, 34, 27, 7, 1



Scorpio

Awe ta un bunita dia pa bo Scorpion mirando cu bo ta drentando un fase di amor unda porfin bo ta conoce e persona cu ta bay ta cu bo pa semper sea cauteloso pasobra tin hopi envidia ariba bo scorpion. Bo number di suerte ta: 32, 15, 35, 28, 8, 2



Sagitario

Ta momento pa planifica un algo nobo pa bo bida un areglo den bo cas, cambia e color di bo cas pa un color bibo ta recomendabel un color berde menta cu ta significa presa. Bo number di suerte ta : 2, 16, 36, 29, 9, 3



Capricornio

Awe ta un dia unda cambionan grandi pa bo lo tuma luga awe y esey ta trece un cambio di energia pa bo lo bo sinti bo mes malo awe, no preocupa bo pasobra e ta pasahero. Bo number di suerte ta: 30, 17, 37, 36, 10, 4



Aquario

Awe bo ta bay sinti un amor inmenso pa bo pareha, e alimentacion planetario ta trece e forsa di amor pa bo awe Acuario esaki ta significa cu bo pareha ta stima bo mescos cu abo ta namora. Bo number di suerte ta : 26, 18, 38, 31, 11, 5



Pisces

E figurativo celestial di awe ta pidiendo pa bo concentra den bo salud y den bo bida diario, esaki ta pa trece un ritmo nobo den bo bida y e cambio pa bo futuro yena di sabiduria. Bo number di suerte ta : 44, 19, 39, 32, 12, 6



Cas Di Cultura
Vondellaan 2 Aruba
297-582-1010
F A D A
Campanastraat 5 Aruba
297-583-2999
297-583-9610
F A V I
Primavera 233 Aruba
297-582-5051
297-582-5222
F E P O
Engelandstraat 15 Aruba
297-583-1016
297-583-6607
Fundacion Hende Muhe den dificultad
Tel: 583-5400
Fundacion Autismo Aruba
Irenestraat 21 Aruba
297-588-1179
Fundacion Pa Nos Muchanan
Cumana 2 Aruba
297-583-4247
Fundacion Tel Pa Hubentud
Wilhelminastraat 19 Aruba
297-588-6138
Koningin Wilhelmina Fonds
Spinozastraat 9 Aruba
297-582-0412
Mary Joan Foundation
Sabana Blanco 8 Aruba
297-588-9999
Ned Rode Kruis
Perdo Gallegostraat 14 Aruba
297-588-3376
Famia Planea (SBVO)
Avenida Milio J Croes 17 B Aruba
297-588-9591
www.famiaplanea.org
famiaplanea@hotmail.com
Stichting Fundacion Guia Mi
George Madurostraat 34
297-582-0088
Y M C A
Calbasstraat 1 Aruba
297-582-3072
AL-ANON group
Sabana Liber #8, Noord (close to the hotels)
Tel: 736-2952 or 593-7081
A1 Taxi Services Aruba
Italietraat 50 lokaal 7
Tel: 587-8850
Tel: 280-2828
Whatsapp: 592-7024
E-mail: a1taxiservices.aruba@hotmail.com
Mobility Equipment Hire
Tel: 568 5165

Dokter na warda



Oranjestad
Dr. Wever
Tel. 583 1223

San Nicolas
Dr. Vis
Tel. 584 9700

Botica na warda

Oranjestad:
Noord Tel. 586 4606

San Nicolas
Aloe Tel. 584 4606

Schedule augustus 2018

			ARR	DEPT	BERTH
THU	16	CARNIVAL VISTA	08:00	16:00	C
SUN	19	*FREEWINDS - DEPT.*	****	23.15	E
WED	22	MONARCH	06.00	15.30	B
		FREEDOM OF THE SEAS	06.30	23.00	C
		FREEWINDS	06.00	****	E
SUN	26	*FREEWINDS - DEPT.*	****	23.15	E
WED	29	CELEBRITY EQUINOX	08.00	23.59	C
		MONARCH	08.00	15.30	B
		FREEWINDS	06.00	****	E
THU	30	CARNIVAL VISTA	08:00	16:00	C

EMERGENCIA
911

POLIS	
Oranjestad	100
San Nicolas	104
Santa Cruz	105
Noord	107
Tip Line	11141
Brandweer	115
Ambulance	911
Hospital	527-4000
Imsan	524-8833
Warda Costa	913
Seguridad Nacional	11911
Cruz Cora	582-2219

Aloe	584-4606
4 Centro Medico	584-5794
Central	585-1965
Dakota	588-7364
Del Pueblo	582-1253
Eagle	587-9011
Kibrahacha	583-4908
Maria	585-8145
Di Servicio Noord	586-4606
Oduber	582-1780
Paradera	588-6638
San Lucas	584-5119
San Nicolas	584-5712
Santa Anna	586-8181
Santa Cruz	585-8028
Sero Preto	584-4833
Trupial	583-8560

UTILIDAD

Setar	117
Web	525-4600
Elmar	523-7147

FUNERARIA

Aurora	588-6699
Ad Patres	584-2299
Olive Tree	584-8888
Royal Funeral H.	586-4444

Centrale Bank van Aruba
Daily Exchange Rates - 08/24/2018



Currency [1]	Buying from Public [2]	Buying from Public [3]	Selling to Public
ANG	98.00	100.00	100.20
ANG1 [4]	-	-	100.00
USD	1.77	1.78	1.80
CAD	1.34	1.36	1.38
CHF	180.82	181.54	182.34
GBP	2.22	2.27	2.33
JPY	158.49	159.93	161.54
EUR	204.42	206.28	208.35
DKK	26.67	27.39	28.19
NOK	20.28	21.00	21.80
SEK	18.50	19.22	20.02

For amounts up to Afl. 100,000

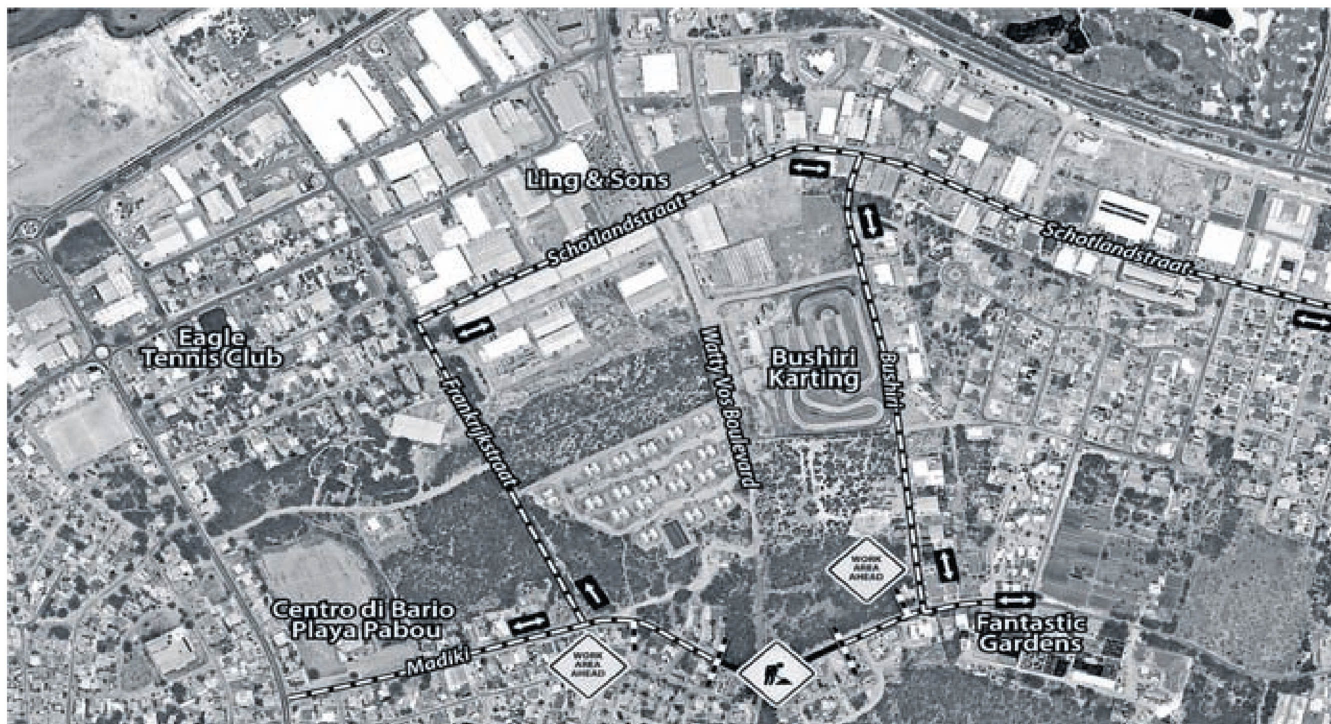
DOW: Ceramento parcial di caminda

ORANJESTAD - Departamento di Obra Publico (DOW) ta informa pueblo di Aruba en general y specialmente nos automobilistanan cu ta haci uzo di e caminda di Madiki – Bushiri (Fantastic Garden), cu entrante awe, dialuna 27 di augustus for di 9or di mainta lo bay cera e caminda parcialmente pa construi un rotonde.

E desviacionnan di caminda ta lo siguiente: Trafico for di Oranjestad (Madiki) lo desvia via di Frankrijkstraat, Schotlandstraat y Bushiri Trafico for di Bushiri (Fanstastic Garden) lo wordo desvia via Bushiri, Schotlandstraat y Frankrijkstraat.

Trabounan lo tin un duracion di 16 dia.

En conexion cu e trabounan menciona, DOW ta haci un peticion na tur automobilista pa tene cuenta cu e cambionan.



Seminario 'Let's sit the right way'

ORANJESTAD - Directiva di Fundacion Movemento Ta Bida (FMTB) kier informa cu diamars, dia 9 di october, lo tuma luga e seminario 'Let's sit the right way' (Seminario di Postura), den Renaissance Convention Center, di 8or di mainta pa 2or di atardi.

Lo tin diferente oradornan cu lo trece nan charla y informacion tocante e tema di e seminario. Professor Dr. Erik Peper, conoci di e CAAC 2017 (Congreso di Active Aging), lo trece informacion interesante di su estudio y investigacion cu el a haci na Universidad di San Francisco. Su estudio tabata basa ariba personanan cu pa oranan largo ta sinta y para, y cu tin varios keho y dolor di schouder, nek, lomba y cabes. Pa evita esakinan, lo bay introduci un aparato nobo y unico pa Aruba, 'Upright Go', cu lo yuda pa drecha bo postura.

Den e maneho cu companianan y organisacionnan ta hiba pa combati ausencia pa motibo di e kehonan menciona, bo persona ta ricibi informacion valioso cu ta trata e salud y bienestar di empleadonan, y a lo largo lo baha e gastonan di AZV. Den cuadro pa promove e experticio di e participantenan na e seminario, nos tin otro oradornan pa duna informacion interesante y adecuado. E oradornan aki ta: Jaime Falconi, neurologo, Renato van Putten, chiropractor, Jerome van der Spil, fisioterapista y Nanelle Croes, terapista ocupacional.

Pa participa na e seminario aki, por pasa inscribi na oficina di FMTB situa na IBiSA desde awe, 27 di augustus. Tin solamente 100 luga disponibel.

Registration Form
SEMINARIO POSTURA

Fundacion Movemento ta Bida

Personal Details

Mr. / Mrs. / Ms.

First and Last Name:

Organization

Contact Details

Address:

City:

Country:

Telephone/ cel number:

E-mail:

Payment online at:

Fundacion Movimiento ta Bida
Account Nr. CMB 60743509
Adres: Hooibergkavel G-5

*For inquiries please contact: Harold de Miranda (coordinator) at 593-0854

SIA y QESH Services lo brinda un tayer di Standard ISO

ORANJESTAD - Sociedad di Ingeniero di Aruba (SIA) ta organisa un tayer bou liderazgo di Bernd Zalweski, director di QESH Services Aruba.

Sr. Zalewski a yega di consulta, audita y dirigi entrenamento di liderazgo y maneho durante tayernan cerca mas cu 350 organisacion mundialmente. E tin mas cu 20 aña di experiencia den ramo di salud y siguridad, calidad di producto y servicio y maneho di medio ambiente. E la duna entrenamento, conseho y certifica organisacionnan ariba e tereno aki.

SIA su opinion profesional ta cu si tur lider di companianan of organisacionnan na Aruba aplica e tipo di normanan di maneho aki, anto e ora ey gobierno di Aruba no tin nodi di traha ley specifico, sino mas general y a base di obhetivo nan cu mester wordo realisa. Manera e exigencianan di e calidad di producto of servicio, e nivel di proteccion di labor pa cu salubridad y siguridad y e proteccion ambiental.

Reglanan y medidanan specifico mester ta a base di e normanan di ISO cu ta mas specifico pa e necesidad di e empresanan of organisacionnan y cu mester ta fit nan. Pero e cos mas importante ta cu e maneho di e aspectonan aki ariba menciona mester ta a base di un evaluacion di e riesgonan envolvi, por ehempel uzando e ISO 31000: 2018. Esaki ta nifica un identificacion di e riesgonan, un analisis di esakinan cu conhunto ta forma e evaluacion aki. E resultado di e evaluacion aki mester wordo uza pa maneha e riesgonan y reduci nan na un nivel aceptabel.

Algun pregunta cu ta wordo trata durante e tayer aki ta:
Kico ta e balor pa bo y bo empresa of organisacion ora cu bo inverti den e implementacion di normanan di ISO 9001, ISO 14001 y ISO 45001?
E recien cambio den e normanan aki?
E importancia di e evaluacion di riesgonan
Liderazgo
Un maneho pa rendi?
Certificacion si of no?
Pakico inverti den un bon maneho y 'Return on Investment'?

Ki beneficio bo tin cu e tayer aki?
QESH Services lo duna un presentacion tocante e elementonan mas importante di e normanan di ISO manera menciona aki ariba.
Durante e tayer lo bo mester tuma e liderazgo y e oportunidad pa cu practica y discuti casonan y ehemplo nan a base di bo experiencia conhunto cu e instructor di QESH.
E tayer ta pa personanan cu un grado den ingenieria cu minimo nivel di HBO of personanan cu minimo grado di HBO cu afinidad pa cu e normanan aki. Miembronan di SIA por atende e tayer aki por nada. Publico lo mester paga un suma pa atende.
E luga di e tayer ta na e edificio di SONRISA na Pavia.
E dia ta 29 di augustus binidero di 6:30 pa cu 9pm, sigui pa un oportunidad pa conoce otro y gosa di snacks y un bebida.
Mester registra di antemano door di manda un e-mail pa secretario di SIA pa e adres leohenriquez@ecoprofile.eu . Esaki no mas tarda cu 12or di merdia pa mañan, dia 28 di augustus.

Indice di Prijs di Consumo di juli ta subi cu 1.5%

Tabel 1 Resumen cambio di porcentahe di e CPI

	Jul-17	Aug-17	Sep-17	Oct-17	Nov-17	Dec-17	Jan-18	Feb-18	Mar-18	Apr-18	Mei-18	Jun-18	Jul-18
Indice	116.55	116.32	116.45	117.12	116.70	117.63	117.89	118.79	119.44	119.48	119.85	120.69	122.47
Luna actual	-0.1	-0.2	0.1	0.6	-0.4	0.8	0.2	0.8	0.5	0.0	0.3	0.7	1.5
Acumula	-1.2	-1.4	-1.3	-0.7	-1.1	-0.3	0.2	1.0	1.5	1.6	1.9	2.6	4.1
Tasa anual	-1.1	-0.7	-0.8	-0.4	-0.9	-0.3	1.1	1.9	2.6	2.6	2.5	3.4	5.1
Promedio anual	-0.4	-0.4	-0.4	-0.4	-0.5	-0.5	-0.4	-0.2	0.0	0.3	0.5	0.8	1.3
Bienes	-0.3	0.2	0.4	0.5	-0.4	0.4	0.6	1.4	0.2	0.3	0.3	0.5	1.6
Servicionan	0.1	-0.9	-0.5	0.6	-0.2	1.5	-0.4	-0.3	1.2	-0.3	0.2	1.1	1.3
CPIC	0.5	0.5	0.4	0.3	0.3	0.3	0.3	0.4	0.6	0.6	0.7	0.8	1.1
Energia	-4.8	-4.4	-4.2	-4.1	-4.3	-4.2	-3.8	-3.4	-3.1	-2.5	-1.8	-0.9	0.3
Cuminda	0.7	0.9	1.1	1.1	0.9	0.8	0.8	1.3	1.7	2.2	2.7	3.3	4.1
1 adulto	2,053	2,050	2,054	2,066	2,062	2,067	2,075	2,106	2,112	2,118	2,122	2,131	2,162
2 adulto +2 mucha	4,311	4,306	4,313	4,339	4,330	4,340	4,357	4,422	4,435	4,447	4,457	4,476	4,539

Source: Central Bureau of Statistics Aruba

Tabel 2 Cambio di porcentahe pa sector

				Cambio di porcentahe		
		Efecto	Luna actual	Acumula	Tasa anual	Promedio anual
Sector	Peso	Jun - Jul	Jun - Jul	Dec - Jul	Jul 17 - Jul 18	Jul 17 - Jul 18
CPI	**10,000.0**	**1.47**	**1.5**	**4.1**	**5.1**	**1.3**
01. Cuminda y bebida no-alcoholico	1,125.3	0.31	2.1	8.4	9.8	3.8
02. Bebida alcoholico y productonan di tabaco	81.9	0.04	3.6	5.7	6.2	2.0
03. Paña y sapato	625.9	0.01	0.3	1.4	-0.4	-0.2
04. Vivienda	2,553.3	0.08	0.30	0.8	0.9	-0.9
05. Mobilario	741.3	0.12	2.1	1.5	3.6	-0.5
06. Salud	235.8	0.13	6.8	10.1	9.6	2.3
07. Transporte	1,815.4	0.32	1.7	6.8	10.7	4.6
08. Comunicacion	706.3	0.11	2.0	3.8	3.8	0.6
09. Recreacion y cultura	891.2	0.17	2.0	7.5	7.9	1.2
10. Educacion	83.0	0.01	0.7	0.7	0.7	4.3
11. Restaurant y hotel	373.7	0.09	2.10	2.2	3.1	1.8
12. Restante bienes y servicio	767.0	0.08	1.27	1.9	1.7	-0.1

Source: Central Bureau of Statistics Aruba

23 Augustus 2018

cbs
central bureau of statistics
JULI 2018

CPI (BASE DEC 2006 = 100)

Indice	↑	122.47
Luna actual	↑	1.5
Acumula	↑	4.1
Tasa anual	↑	5.1
Promedio anual	↑	1.3
Bienes	↑	1.6
Servicionan	↑	1.3

CPIC

CPIC	↑	1.1
Energia	↑	0.3
Cuminda	↑	4.1

BESTAANSMINIMUM na AFL.

1 adulto	↑	2,162
2 adulto +2 mucha	↑	4,539

CPIC: CPI excluyendo e efecto di energia y cuminda.

Energia: Electricidad, awa, gasolin y diesel.

BESTAANSMINIMUM: E nivel minimo di entrada cual ta wordo percibi cu ta necesario pa logra mantene un nivel di bida adecuado.

ORANJESTAD - Oficina Central di Estadistica (CBS) ta presenta e resultadonan principal di e Indice di Prijs di Consumo (CPI) pa luna di juli 2018.

E CPI pa luna di juli ta 122.47, loke ta representa un subida di 1.5% compara cu e indice di juni (120.69) y acumulando un subida di 4.1% te cu na juli di e
aña aki.

E cambio di e CPI pa e ultimo 12 lunanan (juli 2017 te cu juli 2018) ta 5.1%, un subida di 6.2 ppt compara cu e periodo corespondiente di aña pasa
(-1.1%).

E promedio anual di e tasa di inflacion pa e periodo di Juli 2017 te cu juli 2018 ta 1.3%, un subida di 1.7 ppt compara cu e -0.4% registra den e periodo di juli 2016 te cu juli 2017.

Durante e luna aki, tur 12 sectornan a registra subida di prijs. E subidanan
cu tawata tin e mayor efecto riba e CPI, a wordo registra pa e sectornan di : Transporte (1.7%), Cuminda y bebida no-alcoholico (2.1%) y Recreacion y cultura (2.0%), causando un efecto di 0.32, 0.31 y 0.17 ppt, respectivamente. E
subidanan den e restante sectornan a contribui cu un efecto di 0.68 ppt riba e CPI di juli 2018.

E subida den e sector di 'Transporte' a wordo causa principalmente door di un subida den e categoria: Gasto relaciona cu uzo di vehiculo di transporte personal, (2.2%), causando un efecto di 0.21 ppt. E subida den e sector di 'Cuminda y bebida
no-alcoholico' a wordo causa door di subidanan di 1.8% y 4.0% den e categorianan 'Cuminda y Bebida no-alcoholico', causando un efecto di 0.23 y 0.08 ppt. E subida den e sector di 'Recreacion y cultura' a wordo causa principalmente door di un subida den e categoria 'Otro articulo y ekipo pa recreacion, hardin y animal domestico (2.1%), causando un efecto di 0.06 ppt.

E canasta di consumo di e CPI ta consisti di 452 bienes y servicionan. Compara cu
juni 2018, 80.5% di e bienes y servicionan aki a conoce un aumento di prijs causando un efecto di 1.77 ppt, mientras cu 10.4% ta mustra un caida di prijs, cu a contribui cu un efecto di -0.30 ppt y pa e restante 9.1% no tawata tin cambio den prijs. Prijsnan di bienes a subi cu 1.6% na juli 2018 y a causa un efecto di 1.00 ppt riba e CPI di juli 2018. Prijsnan di servicionan a conoce un subida di 1.3% y a causa un efecto di 0.47 ppt.

E CPIC (core inflation) - CPI excluyendo e efecto di energia y cuminda - a registra na juli 2018 un subida di 1.1%, cu ta 0.6 ppt mas halto compara cu e periodo corespondiente di aña pasa (0.5%). E indice di energia - cu ta consisti di e productonan: electricidad, awa, gasolin y diesel a registra un subida di 0.3%, cu ta 5.1 ppt mas halto compara cu e periodo corespondiente di aña pasa (-4.8%).

E indice di cuminda a registra un subida di 4.1%, cu ta 3.4 ppt mas halto compara cu e periodo corespondiente di aña pasa (0.7%).

E 'bestaansminimum' pa un hogar consistiendo di 2 adulto y 2 mucha (edad 0-14 aña) na juli 2018 ta Afl. 4.539, mientras cu pa un hogar di 1 adulto, e
suma ta Afl. 2,162.

Minister: 'Conserva e herencia cultural di bo pais no ta un luho'







ORANJESTAD – Den weekend ultimo, den presencia di famia di Faustina 'Tan Tin' Tromp, minister Ruiz-Maduro, hunto cu colega minister Lampe y homologo minister Alcala Walle di Corsou, Fundacion Mi Cutisa, Fundacion Monumentenfonds, Banco AIB y demas invitado a firma un 'letter of intent' pa asina logra conserva e cas na Pos Abou 19 como herencia cultural pa nos pais.



Den un comunicado di prensa, sra. Ruiz-Maduro a conta cu e proyecto aki no ta un luho. "Mas bien e ta un necesidad pa e formacion di e generacion cu ta sigui nos." Cas 'Tan Tin' ta un di e poco casnan tradicional cu ainda tin su rembak, mangashina, fogon, baño pafo y cura di transhi. Un tesoro cu tin su balor cultural, historico, cientifico, turistico y economico.

Sra. Ruiz-Maduro ta expresa palabra di gratitud na sra. Tromp y famia pa nan escogencia pa 'no laga e herencia aki bay perdi na benta' y transformacion di e cas den un obheto comercial. "Tambe a duna danki na Monumentenfonds, cu ya pa mas di 1 aña y mey tabata buscando un manera pa por yega na un areglo pa e cas por keda conserva como herencia cultural."



"Na Fundacion Mi Cutisa un palabra di gratitud en special pa e insistencia di mas di 5 aña pa por logra trece hunto Monumentenfonds, Banco AIB y gobierno pa asina logra pa un proyecto den cual nos por salvaguardia nos herencia cultural. Asina nos por mira luz di dia na bienestar di e pueblo di Aruba", e minister a finalisa bisando.

'The Cinemas' mester bandona Paseo Herencia

ORANJESTAD – Den un caso reciente, hues a dicta cu e cinema di DeVeer Chain Theatre mester bandona e centro comercial. Esaki relaciona cu un caso entama pa Paseo Herencia, unda a trece corte nan desacuerdo.



Segun un informe di NoticiaCla, The Cinemas a ricibi unicamente e opcion di haya un tereno den e area cercano pa traha nan mesun sala di cinema, y cu esaki mester keda cla prome cu fin di aña binidero. Mientras cu De Veer y Paseo Herencia lo a yega na un acuerdo pa prolonga nan contract te aña 2019, a resulta cu Paseo Herencia a haya Caribbean Cinemas como huurdo nobo y a duna De Veer nan 90 dia di aviso di salida. Segun e informe, De Veer ta considera cu, como cu Caribbean Cinemas no ta un cumprado 'bonafide', e cambio di huurdo no ta di acuerdo cu e contract cu nan tabatin cu Paseo Herencia.

Hues a considera cu e huurdo nobo lo tin e capacidad pa carga cu e acuerdonan cu e centro comercial, y a conclui na fabor di Paseo Herencia. Esaki tin como consecuencia cu entrante 15 di september, De Veer lo mester bandona e edificio, segun e informe di NoticiaCla.

RAIZ: 'Moratorium urgente of despedida di Aruba'



ORANJESTAD - Durante e ultimo simannan RAIZ a tuma nota cu e topico di mas camber di hotel riba nos isla ta ganando mas y mas atencion y gran parti di nos pueblo (87%), durante 2016 caba, a duna di conoce cu nan no ta sostene e idea pa expande e producto hotelero di nos isla.

Segun un comunicado cu Bon Dia Aruba a ricibi di Raiz, durante e luna di april ultimo, Raiz a publica un articulo titula: '24 mil hende mas na Aruba pa 2020' caminda nos a conclui y recomenda un moratorium ariba desaroyo di proyectonan nobo di hotel y condominio.

Aunke gran parti di nos comunidad ta consciente cu 'no tin necesidad pa construi mas hotel ni condominio' pa empuha nos economia, ta parce cu nos gobernantenan ainda no ta realisa e consecuencianan di nan ignorancia. Cu tanto proyecto keto bay bou di construccion y un parada di proyecto nobo na caminda, pueblo por sigui vocifera su disgusto y preocupacionnan te ora 'nan temornan bira realidad'.

Pa duna un bista cla di e realidad aki, Raiz ta referi na e siguiente proyectonan;

Dos hotel nobo bou construccion:

- Embassy Suites Hotel situa pa nord di Blue Residences na Eagle Beach, dilanti Divi Phoenix Hotel, cu un total di 330 camber (Apertura planea pa juni 2021)
- Hyatt Place Hotel banda di aeropuerto cu un total di 116 camber (Apertura planea pa juli 2019)

Proyectonan proponi:

Hotel:

- Tierra del Sol desaroya pa Iberostar cu 400 camber na caminda. Construccion ta programa pa cuminsa na final di 2018 - apertura mas trempan 2022.
- Aqua, cu un 209 units pa habri comienso di 2019 como hotel, anto cu construccion planea di un 400/500 camber adicional. Propiedad completo lo opera como un franchise di 4 strea/5-strea EP property. Marca cu lo wordo identifica den 2018. E total di 400/500 camber ta poni pa habri comienso di 2022.
- Marriott Residence Inn Aruba den Bubali Caribe Complex cu su 220 camber, fase I ta consisti di 150 camber y fase II ta consisti di 70 camber, construccion t programa pa mita di 2019. Developer Palm Aruba y poni pa habri comienso di 2022.
- Conversion di 400 camber di Holiday Inn den Panama Jack. Poni pa habri pa fin di 2019 despues di un periodo di 9 luna di renobacion. Un adicion di 644 camber nobo di cual 424 camber pa habri na 2022 y e 220 camber adicional na 2025. Tur dos edificio lo opera como Hyatt Zilara All- Inclusive. IHG ta retene control di 215 camber y maneha nan como Kimpton pa habri fin di 2019.
- Proyecto di hotel na Eagle Beach. Eagle Grand Beach Hotel cu su 240 camber, lo cuminsa construccion mita di 2019. Developer Palm Aruba. Planea pa habri porta na mita di 2022.
- Grand Harbor Resort & Water Park na Eagle Beach cu un cantidad di 400 camber di hotel lo cuminsa na 2022. Developer Palm Aruba. Apertura planea pa comienso di 2025.
- Posibel 900 All-Inclusive Resort na Seroe Colorado bou di maneho di AM Resorts. Fecha fiho no ta defini ainda pa construccion ni apertura. Prome fase ta planea pa 2023 cu un averahe di 500 camber.
- Marriott a aplica pa un cambio di uzo di permiso pa e tereno di biaha pazuid di Riu Palace Antillas y ta propone pa construi un 310 camber pa St. Regis Resort y Casino. Apertura planea pa 2022.

Timeshare Resorts.

- Divi Phoenix timeshare resort cu un 135 camber adicional. Apertura mita di 2021.

Condominiums:

- Azure Condominium units pasuid di Blue Residences. 106 units. Apertura comienso di 2019.
- Las Olas Condominiums pazuid di Azure na Eagle Beach. 49 condominiums. Posibel apertura 2019.
- LeVent Condominiums and Townhouses. 40 condominiums y 5 townhouses. Poni pa habrina 2017.
- O Condominiums 43 units na Eagle Beach. Posibelaperturana 2018.
- Grand Bubali Condos, 76 condo units, pa wordo construi hunto cu Residence Inn. Apertura na 2022. Developer Palm Aruba.
- Amsterdam Manor. 90 condominiums pa habri den 4 fase, apertura januari 2020 cu 24 units, januari 2021 cu 21 units, januari 2022 cu 24 units y januari 2023 e ultimo 21 units.
- Wanglo Suites. Cantidad di condominiums ta desconoci, pa wordo construi riba tereno dilanti Super Food y panort di Tropicana Aruba.

Desde april 2018 gobierno a indica cu aprobacion pa construccion di entre 3500 (minimum) pa 7000 (maximum) camber adicional a ser otorga door di e gobierno anterior. Esaki ta encera acomodacion comercial cu ta consisti di hotel, condominio, timeshare resorts, apartamento.

Mirando e cantidad di camber bou di construccion y alabes e cantidad di camber proponi pa habri entre awor cu 2023, esaki ta surpasa 3200 camber nobo adicional. Cu e cantidad grandi di camber extra aki, un total di casi 17.000 persona extra lo mester inmigra pa nos isla. Esaki no ta inclui ainda e cantidad di condominio cu ta pendiente.

Sinembargo, politiconan tradicional ta pensa cu pa tin 'Economic Growth' bo mester mas 'Construction'. Nan ta pensa cu ora tin construccion, ta algo fisiconan tin pa mustra cu nan a logra, locual por yuda nan gana voto. Asina ta 'crea e impresion' cu nan a realmente haci/crea algo. Aruba ta 'volgebouwd' caba y no tin luga pa mas construccion, a menos cu bo cuminsa 'mishi' den areanan di naturalesa, segun Raiz.

E miedo cu no solamente Raiz, sino un gran parti di nos comunidad tin, ta cu e wega aki ta sigui laga porta hancho habri pa corupcion. No necesariamente riba loke ta trata permisonan of placa paga bou mesa, pero e biahanan cu politiconan ta 'kijk door de vingers' y laga personanan traha proyecto pa cual nunca no a ricibi e permisonan necesario. Despues ta 'bypass' tur departamento y duna permiso ora tur trabou ta tras di lomba.

E pregunta cu ta keda riba mesa ta; con desaroyadonan por a construi sin bouwvergunning, sin tin permiso pa opera un hotel, sin ta ingeschreven na KvK, sin tin empleado registra na SVB, sin cumpli cu e impuestonan necesario?

Raiz su conclusion y recomendacion ta keda mas firme cu nunca pa introduci 'un moratorium', tanto riba desaroyo di hotel como di condominium, anto mas pronto cu ta posibel, prome cu nos isla 'bira un parke di recreo, unda pa nos ciudadanonan no tin espacio pa biba mas', e comunicado ta finalisa.